

LUDWIG STEINDORFF

## **HISTORIOGRAPHY ON MUSCOVY (1462–1689) IN GERMANY, AUSTRIA AND SWITZERLAND (2000–2020)<sup>1</sup>**

This article combines the presentation of a bibliographical aid of more than 250 units, grouped by authors and editors, with a quantitative analysis of this bibliography from various standpoints. It identifies the main interests in research within the historiography about Muscovy in Germany, Austria and Switzerland, and it reflects the position of this sub-discipline within historiography in general.

*Keywords: Muscovy, Germany, Austria, Switzerland, Historiography, Russian history*

Ludwig Steindorff – Professor of East European and Southeast European History, Dr. phil., Dr. h. c., Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Historisches Seminar, Olshausenstraße 40, 24098 Kiel, Germany.

E-mail: lsteindorff@oeg.uni-kiel.de. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6332-6735>

<sup>1</sup> *Citation: LUDWIG STEINDORFF: “Historiography on Muscovy (1462–1689) in Germany, Austria and Switzerland (2000–2020)”, RussianStudiesHu 3, no. 1 (2021): 65–106. DOI: 10.38210/RUSTUDH.2021.3.9*

## CONTENT

Institutional frames

Whose contributions are included in the bibliography?

Which contributions are included in the bibliography?

Quantitative evaluation

Main directions of research

Present and future

Bibliography

Indexes of persons, of places and countries, and of terms

## INSTITUTIONAL FRAMES

Compared to other countries, the historical sub-discipline East European History is quite well represented in German academic institutions. This is certainly due also to the federal structures in education on all levels. Departments or chairs for East European History exist at most universities in Germany as well as in Austria and Switzerland. But each of them specializes in certain fields, depending on the tradition of the chair and/or the actual interests of the members of staff. So the history of Muscovy may play a certain role in teaching and research in many places, but only in a few places it is permanently one of the centers of interest.

Notwithstanding moments of cooperation and similar interests everywhere we find a clear distinction between chairs for East European history and for Slavic philology.

Moreover, we have to take into account that following the German academic tradition the 'Habilitationsschrift' or at least another 'second book' should be devoted to a topic which is not too closely related or is even quite distinct from the topic of the dissertation. So, many of those who have contributed to the historiography on Muscovy during the last decades, are or were as much or even more engaged in other fields of research within the large diapason of East European History.

Beside the universities we should mention the 'Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung' (IOS) at Regensburg as relevant for historiography on Muscovy. It was established in 2012 when the 'Osteuropa-Institut' and the

‘Südost-Institut’ were united and transferred from Munich to Regensburg.<sup>2</sup> During the 1990s and finishing in 2006–07 the Osteuropa-Institut created out of the archive of Erik Amburger on foreigners in prerevolutionary Russia an online accessible database which to a small extent refers also to the 17<sup>th</sup> century. The IOS publishes four scientific journals, among them ‘Jahrbücher für Geschichte Osteuropas’, and is one of the partners cooperating in the maintenance of the research portal [www.osmikon.de](http://www.osmikon.de).

My presentation of the historiography on Muscovy in Germany, Austria and Switzerland in the period from 2000 until 2021 relies on a bibliographical database which I composed while just remembering names and books, while looking through personal publication lists and collective monographs, while browsing the online portal [www.osmikon.de](http://www.osmikon.de) and electronic library catalogues etc. In combination with the other actual contributions in *RussianStudiesHu* the bibliography at the end of this article may serve as an aid for future research. At the same time, it is a mirror of conditions and tendencies during the last two decades. These will become even more obvious after the reader has seen the various figures which I shall present below, and which were all extracted from the database.

## WHOSE CONTRIBUTIONS ARE INCLUDED IN THE BIBLIOGRAPHY?

Since the German speaking historiography in Germany, Austria and Switzerland forms one, multiply entangled discourse group, it would not be reasonable to make a distinction between German, Austrian and Swiss historiography on Muscovy. The bibliography includes all those who have made a smaller or larger contribution to the historiographical discourse on

---

2 For the history of the sub-discipline “Osteuropäische Geschichte” until about 2005 cf. the volumes by ERWIN OBERLÄNDER (ed.), *Geschichte Osteuropas: zur Entwicklung einer historischen Disziplin in Deutschland, Österreich und der Schweiz 1945–1999* (Stuttgart: Steiner 1992) (=Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa 35); DITTMAR DAHLMANN (ed.), *Hundert Jahre Osteuropäische Geschichte. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft* (Stuttgart: Steiner 2005) (=Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa 68). – For an up-to-date list of chairs and research institutes cf. the website of the VOH, ‘Verband der Osteuropahistorikerinnen und -historiker’; <https://www.osteuropa-historiker.de/links/> (Accessed February 26, 2021).

Muscovy from any aspect and who are (or were) affiliated with a university or a research institute in Germany, Austria and Switzerland during these decades or who work there as independent scholars. I have made two exceptions. Despite his affiliation with the Sorbonne in Paris, but due to parts of his academic career, I have included the numerous publications by Aleksandr Lavrov in German. I have also included all relevant publications, many of them in German, by Alfons Brüning, formerly at Berlin and Münster, since 2007 at the Institute for Eastern Christian Studies at Nijmegen in the Netherlands. Of course, co-editors and co-authors from other countries are registered within the corresponding entry of the bibliography beside their partners from Germany, Austria or Switzerland, but no special entry is devoted to them.

As for the chronological frames, I have additionally included the last monograph by Gabriele Scheidegger (Zürich; † 2007) from 1999, and two articles of mine which appeared at the beginning of 2021.

In former times, approximately until the last decade of the 20<sup>th</sup> century, historians in Germany, Austria, and Switzerland working on the era of Muscovy as well as on the earlier periods beginning from Kievan Rus' regarded themselves as the group of 'Altrussland-Historiker', specialists in Old Russian history. At that time historiography about the Kievan Rus' and the period between the Mongol raids and the consolidation of the Muscovite state was also still quite productive. While the second period would be still pretty well represented in a corresponding bibliography, from 2000 onward, the period of Kievan Rus' has undoubtedly lost importance as an object of research. Nevertheless, some among the authors in the present bibliography, including myself, have occasionally turned to the Kievan period, too. The oeuvre of the late law historian Günter Baranowski († 2018) includes also a volume of detailed comments on the *Rusaskaia Pravda* from 2005. And two well-known German specialists in 'Old Russian history', Christian Lübke (Leipzig) and Eduard Mühle (Münster), do not appear in the bibliography because their contributions refer exclusively to the period of Kievan Rus'.

This clearer distinction between the research profiles is on the one hand certainly due to a further specialization (regrettably at the expense of Kievan Rus'); on the other hand it is caused by changes in the mental map. Historians tend to be more skeptical about the assumption of a strong continuity between the periods of the Kievan Rus' and Muscovy.

## WHICH CONTRIBUTIONS ARE INCLUDED IN THE BIBLIOGRAPHY?

The bibliography includes monographs, reference books, collective volumes, articles in journals and chapters in collective works, mostly conference volumes and *Festschriften*. It does not register reviews and individual entries in reference works.

I have taken account not only of bibliographical units which are devoted exclusively to Muscovy, but also of such units which, beside the Muscovite period, include other periods of the history of Russia too; this concerns especially overviews and reference books. On a synchronic level, research which refers to relations and interactions with other countries and states as well as comparative studies are also taken into account.

Special thematic issues within one year of a journal are not registered as special entries, only those articles which refer to Muscovy within the issue. The volumes of 'Forschungen zur Osteuropäischen Geschichte' are treated not as numbers of a journal, but of a book series, i. e., collective volumes within that series as well as the relevant individual contributions within them appear as individual bibliographical units.

In accordance with the enumerated criteria for determining which researchers should be included in the bibliography, I did not register occasional publications in German by colleagues from other academic communities, mostly from Russia.

As for the authors from Germany, Austria and Switzerland, I registered publications not only in German, but also in other languages, mostly in English or in Russian. Translations of monographs obtained an individual entry. The translation of an article or of a book chapter is noted immediately behind the entry without its own number.

Finally, at the end of the entries of my relevant publications (after No. 221) I have included three online-only accessible translations of sources from Old Russian in German, but because of their informal place of publication these translations are not numbered and do not appear in the statistics.

Notwithstanding the circumstance that research about the neighboring countries is often on certain aspects relevant also for the history of Muscovy, I strictly keep to the territories of Muscovy during that period. So, publications which refer to the later periods of Novgorodian independence and to integration in Muscovy in 1478, are taken into account. But the publications by Stephan Rohdewald and Kerstin Jobst on Polatsk in modern Belarus are not included in the bibliography, nor is the monograph by

Mathias Niendorf on Early Modern Lithuania. Nor did I register research exclusively about the Orthodox in Poland and Lithuania.

I have not made a strict delineation between history, Slavic philology, history of arts and church history.

Despite various cross verifications I have almost certainly overlooked a number of bibliographic units, and I would be glad to be informed about these unintentional omissions. Still, it is improbable that any further completion of the bibliography would cause a change of my general conclusions about the historiography on Muscovy in Germany, Austria, and Switzerland since the turn of the millennium. And the results of the following quantitative analysis of the database, upon which the bibliography relies, would hardly be affected.

## QUANTITATIVE EVALUATION

The bibliography consists of 262 units, and additionally 15 references to co-authors or co-editors, i. e., 277 entries, referring to 94 authors and editors, among them 29 females (30.9 %) and 65 males. While calculating the number of publications of a person, I have included these publications twice in cases of co-authorship or co-editorship, as one publication by each author. The last number of the bibliography is 251. It was only after the preliminary online publication from February 2021 that I registered eleven further units. The additional units are integrated in the catalogue at the corresponding places and counted by an additional letter, for instance 82.a. They are taken into account in the quantitative evaluation and in the indexes.

Let us have a look at the typology of bibliographical units:

<i>Type of Bibliographical Unit</i>	<i>Number</i>
Articles in journals	47
Book chapters	147
Collective volumes	20
Monographs	45
Reference books	2
<b>Total</b>	<b>262</b>

I was surprised how low the number of articles in journals is compared to book chapters. But it fits with the experience that for instance in the only

German journal which concentrates on East European history, the ‘Jahrbücher für Geschichte Osteuropas’, the reader only very rarely finds articles on the history of Muscovy and premodern history of Eastern Europe in general, be it by German, Austrian or Swiss authors (15 contributions between 2001 to 2017 in this bibliography), or by authors from other countries. And this is certainly not due to strategies of the editorial board, but to the lack of submitted manuscripts to be reviewed.

The much higher number of book chapters mainly results from productive conference activities as places of scientific communication. The invitation to participate itself serves as the impulse to define a special topic which fits with the broader frame topic of the conference, and to work out a paper for the oral presentation. Ultimately this paper appears as one of the chapters of the conference volume. A further factor which favors the share of book chapters consists of contributions to Festschriften.

Twelve collective monographs are based on papers of conferences which were organized by German or Austrian specialists in East European history and refer completely or at least partly to the history of Muscovy. In all these publications authors from other countries, including Russia, also participated. Their contributions in principle appear in the corresponding articles in *RussianStudiesHu* about the various historiographies on Muscovy.

Topic of the conference	Place of the conference	Year of publication	No. in the bibliography
Von Moskau nach St. Petersburg. Das Russische Reich im 17. Jahrhundert.	Berlin	2000	226.
450 Jahre Sigismund von Herbersteins „Rerum Moscoviticarum commentarii“.	Münster	2002	83.
Die Geschichte Russlands im 16. und 17. Jahrhundert aus der Perspektive seiner Regionen.	Vienna	2004	90.
Volksaufstände in Rußland. Von der Zeit der Wirren bis zur „Grünen Revolution“ gegen die Sowjetherrschaft.	Heidelberg	2006	116.
Religion und Integration im Moskauer Russland. Konzepte und Praktiken, Potentiale und Grenzen. 14.-17. Jahrhundert.	Kiel	2010	203.
Bayern und Russland in vormoderner Zeit. Annäherungen bis in die Zeit Peters des Großen.	München	2012	166.
Eurasian Slavery, Ransom and Abolition in World History, 1500–1860.	Aberdeen	2015	246.

Topic of the conference	Place of the conference	Year of publication	No. in the bibliography
Monastische Kultur als transkonfessionelles Phänomen.	Vladimir – Suzdal'	2016 / 2020	210. / 218.
Die autokratische Herrschaft im Moskauer Reich in der ‚Zeit der Wirren‘ 1598-1613.	Bonn	2019	34.
Gerechtigkeit und gerechte Herrschaft vom 15. bis zum 17. Jahrhundert.	München	2020	137.

The commemorative volume from 2001 for Hans-Joachim Torke (No. 233) who had died in 2000, was originally intended to be a Festschrift. Three further Festschriften were dedicated to colleagues whose major fields of interest included or include Muscovy: to Walter Leitsch († 2010) from 2003; Andreas Kappeler from 2009; and Ludwig Steindorff from 2017 (No. 10, 72, 225). The tables of contents of these books are somehow mirrors not only of the interests of the jubilarians, but also of their academic networks. So, many more contributions to the commemorative volume for Torke and to the Festschrift for Leitsch had to be included in this bibliography. The contributions in the two volumes from 2009 and 2017 refer to a much larger extent to other regions and periods.

Some essays in the collection of essays on the occasion of the exhibition *Russen und Deutsche* (No. 235) in 2012 were devoted to the Muscovite period. One collective volume is based on a series of lectures at Zürich on urban history in Eastern Europe (No. 57). Finally, a collection of articles by Stefan Troebst (No. 230) contains some relevant chapters.

Among the 43 monographs are five general overviews of Russian history of various sizes and levels of detail (No. 1, 39, 77, 126, 167). Other overviews concentrate on certain aspects: 'Russischer Alltag' and 'Russland. Eine Strukturgeschichte' by Carsten Goehrke (No. 56, 59); the reedition of 'Rußland als Vielvölkerreich', 'Die Kosaken' and the tangled history 'Ungleiche Brüder. Russen und Ukrainer' by Andreas Kappeler; (No. 88, 92, 93), and 'Pilger, Popen und Propheten. Eine Religionsgeschichte Osteuropas' by Christoph Schmidt (No. 170). Eckhard Hübner follows the contacts between Russia and Schleswig-Holstein through the Middle Ages until the middle of the 19<sup>th</sup> century (No. 78).

Eleven dissertations (No. 14, 37, 123, 135, 139, 146, 160, 161, 164, 182, 240), among them five by women, and three 'Habilitationen' (No. 15, 73, 145), among them one by a woman, at least partly refer to the history of Muscovy. The list of monographs includes also source editions and source translations:



the voluminous collection of translated documents from Russian legal history by Günter Baranowski (No. 16, 17); the reedition and translation of the *Domostroi* in German by Gerhard Birkfellner (No. 21); and finally the synoptic edition of Herberstein's *Commentarii* in Latin and German under the guidance of Frank Kämpfer (No. 79).

The two reference works from the period are in fact reeditions: the one 'Die russischen Zaren' by Hans-Joachim Torke, originally from 1995 (No. 228); the other 'Altrussisches Kulturlexikon' by Erich Donnert, originally from 1985, now revised by Edgar Hösch (No. 36). We may wonder if, in our time of easy access to mostly reliable short information via online resources, such reference works will remain a productive category of book production at all.

The number of contributions by one author or editor varies widely<sup>3</sup>:

Number of contributions per person	Number of persons	Among them women	Number of contributions within the whole group
1	48	13	48
2–5	34	12	108
6–9	9	3	64
More than 10 (14; 16; 27)	3	1	57
<b>Total</b>	<b>94</b>	<b>29</b>	<b>277</b>

More than half of the researchers registered in the bibliography, 48 out of 94, are represented by just one unit. Twenty-five of them contributed chapters to conference volumes or to Festschriften in which they wrote about a link between an aspect of the history of Muscovy on the one hand and their main field of research. This is especially obvious in the case of the volume 'Bayern und Russland' from 2012, edited by Alois Schmid (No. 166). But 14 out of the 48 authors or co-authors of monographs which partly or even completely refer to the history of Muscovy do not appear a second time in the bibliography.

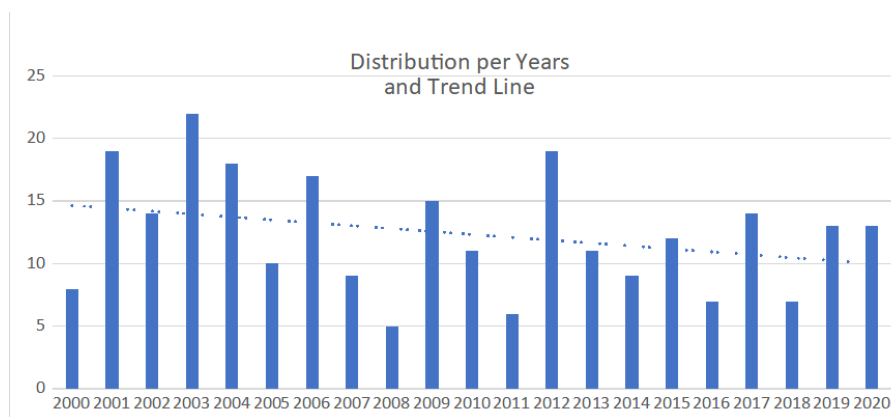
It is clear, therefore, that a simple quantification without taking into account the type of publication would create a distorted impression. But still, we may conclude that the number of researchers who at least partly concentrate on the history of Muscovy is not very large.

Just twelve colleagues are authors or editors (or co-authors or co-editors) of 121 out of 277 (43.7 %) entries in the bibliography. (six: Christoph Augustinowycz,

3 In the fifteen cases of co-authorship or co-editorship the bibliographic units were counted twice!

Frank Kämpfer, Claudia Garnier, Gabriele Scheidegger; seven: Carsten Goehrke; eight: Andreas Kappeler, Aleksandr Lavrov; nine: Iskra Schwarcz, Stephan Troebst). And three colleagues (Cornelia Soldat; Christoph Witzenrath; Ludwig Steindorff) have made a total of even 57 contributions (20.6 %).

The average of publications for whole period from 2000 to 2020<sup>4</sup> is 12.3 per year (259 during the period). Notwithstanding certain peak years – mostly due to the publication of a collective monograph with many relevant contributions – there is an obvious downward tendency in the quantity of publication activities.



I shall also illustrate this tendency by presenting the figures for the decades 2001–2010 and 2011–2020 separately, first including all types of publication, then summarized articles and book chapters (i. e., units of similar numbers of pages) and finally monographs.

Period	All bibliographical units		Articles, book chapters		Monographs	
	<i>Absolute figures</i>	Share in the total	<i>Absolute Figures</i>	Share in the total	<i>Absolute Figures</i>	Share in the total
2001–2010	140	55.8 %	103	55.4 %	27	61,4 %
2011–2020	111	44.2 %	83	44.6 %	17	38,6 %
2001–2020 Total	251	100.0 %	186	100.0 %	44	100.0 %
Decline from the 1 <sup>st</sup> to the 2 <sup>nd</sup> decade for		20.7 %		19.4 %		37.0 %

<sup>4</sup> Not included are No. 151 from 1999 and No. 200, 221 from 2021.

Only concerning the negligible number of two reference works there is no change: one from each decade. In the first decade, eight collective monographs appeared; in the second one ten. But notwithstanding these two deviations, the tendency of a certain decline, as shown in the table, is quite visible. All dissertations except for two (No. 123, 135) and all ‘Habilitationen’ are from the first decade! But to be frank, the tendency is less explicit than I had surmised before starting to put together the bibliography.

There are numerous reasons which are more or less responsible for this decline and which influence and reinforce each other. The social and public interest in pre-modern history as a factor of self-identification is declining in general. The large majority of students generally prefers a specialization on contemporary history as a matter of personal choice. Moreover, the access to pre-modern periods has also gotten more difficult due to the less likely acquisition of corresponding pre-qualifications gained at school or during undergraduate years, among them the knowledge of old languages including Latin, Greek or Church Slavonic and the traditional catalogue of auxiliary sciences. The history of Eastern Europe including Russia is less than ever present in the school curricula. Normally, very few key words about Muscovy are generally present, in the first place stands certainly *Tsar Ivan the Terrible*. More than before, university teachers of East European history are expected by society, by financing authorities and by academic structures to concentrate on contemporary history. So, hardly anybody risks specializing in fields exclusively from pre-modern East European history.<sup>5</sup>

Due to pressure from changing dynamics in the countries of Eastern Europe, specialists in older periods have increasingly turned also to topics from modern history during their academic career. For sure, the premature death of Hans-Joachim Torke in 2000 and the cancellation of his chair were hard blows for the future of studies on the history of Muscovy in Germany. Fewer students and young scholars know Russian now. Since the dissolution of the Soviet Union, within the sub-discipline of East European history a clearer distinction between studies on Russia and Ukraine has been drawn.

---

5 For illustration of the risk of concentrating on Early Modern Slavic Studies cf. the article by IEVGENIIA (ZHENYA) SAKAL, Yale University, “Is There Room for Early Modern Slavic Studies in the US and Canada?”, *NewsNet. News of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies* (October 2020, v. 60, n. 5), 15–16, <https://www.aseees.org/sites/default/files/downloads/october%202020.pdf> (Accessed March 6, 2021).

## MAIN DIRECTIONS OF RESEARCH

How to present the directions in research? Any definition of keywords and any grouping by topics is to a certain degree arbitrary, and many bibliographical units fit with more than one topic or keyword. For this reason, I preferred to present the bibliography in a strictly alphabetical order by names and then by years. And at the end of the bibliography the reader will find indexes of names, places and terms, composed on the basis of all bibliographical units.

Of course the aim of the following section is not to evaluate the quality of the individual bibliographic units or to use the opportunity to appear as an arbiter in certain issues in dispute, especially as regards the various interpretations of the person and reign of Tsar Ivan IV Groznyi. It is rather my desire for a general orientation to define the main groups of topics and fields of interest and to name colleagues who have been most active in these fields.

We shall start with a topic which was very well presented in research until about 2007: The *Rerum Moscoviticarum Commentarii* by Sigismund von Herberstein. This was most certainly spurred by the 450<sup>th</sup> anniversary of the publication of the first Latin edition in 1999. This anniversary was celebrated by a conference in Münster in that year, and the conference volume from 2001 serves as a manual to Herberstein's biography and oeuvre. Frank Kämpfer initiated the preparation of a synopsis of the Latin and the German editions from 1556 and 1557 respectively, which appeared in 2007. Since then this topic has barely been addressed. This is probably not only due to the death of two of the protagonists in research on Herberstein, Walter Leitsch († 2010) und Frank Kämpfer († 2010), but also suggests this topic being exhausted for the time. Certainly, it will be rediscovered by a future generation of historians.

In general, Western views on Muscovy remained an attractive subject seen from numerous aspects (cf. the corresponding entry in the index of terms). Nikolas Pissis lately turned to a much less well-known view from outside, to the portrayal of Russia in the political imagery of the Greek cultural world from the time of the Rada of Pereiaslav until the death of Peter the Great. The tsar was glorified as a universal emperor and legitimized in terms of the Byzantine imperial heritage.

Two monographs are devoted to Western foreigners in Muscovy. Sabine Dumschat has collected and systematized exhaustive information on foreign physicians in Moscow. Lilija Wedel concentrates on Germans in Muscovy until the Time of Troubles.

Research on urban history was concentrated on Novgorod. Two central questions were discussed by Carsten Goehrke, Roland Leffler, and Ludwig Steindorff: Did the integration of Novgorod and later also of Pskov into the Muscovite state mean the end of an alternative in Russian history? And to what degree is the political system of Novgorod comparable to the urban communes on the Baltic Sea and elsewhere in Western Europe?

We may summarize a large number of bibliographic units as contributions to the history of legal culture, among them the dissertation by Martin Aust on conflict-solving within the nobility and the explicated source editions by Günter Baranowski († 2018). Stefan Plaggenborg, whose former publications had all referred to the late 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century, presented a monograph in 2018 about the meaning of *pravda* in crucial sources from the Kievan era until the end of the 17<sup>th</sup> century. Soon afterwards he edited a conference volume on the concepts of justice and just law in Muscovy and other early modern states using comparative aspects. Also the studies by Angela Rustemeyer on loyalty, lese-majesty and denunciation can be envisioned as contributions to this field of research.

The person of Tsar Ivan IV was at the center of numerous publications, especially by Cornelia Soldat. She questioned the authenticity of the testament of the Tsar from 1574. Demonstrating how much Western pamphlets and reports about the cruelty of the tsar and his surrounding staff rely upon literary patterns, she wonders if the usually accepted conclusions about a special degree of violence in Muscovy at that time are justified at all. David Khunchukashvili regards the *oprichnina* as the planned and ultimately failed establishment of an upside-down world. As Ludwig Steindorff argues, the behavior of Ivan IV Groznyi as an extremely active donor is a key to his personality in the later years of his rule. The Tsar secured liturgical commemoration of the victims of his own persecutions – is there any analogy in history?! – on the basis of abnormally huge donations.

Slavery and the redemption of prisoners are topics of the research by Christoph Witzentrath and Aleksandr Lavrov. Heinz-Dietrich Löwe, Malte Griesse and Gleb Kazakov focused on forms of resistance, uprisings and peasant wars.

Numerous studies concentrate upon Muscovy's foreign relations relations between Muscovy and the German Order (Maike Sach); delegations from Moscow to the German Diet (Helmut Neuhaus) and delegations from Lübeck to Moscow (Ortwin Pelc; Iwan A. Iwanov). Iskra Schwarz, partly in cooperation with Russian and Austrian colleagues, devoted intensive archival research to the era of the Nordic Wars after the middle of the 17<sup>th</sup> century.

Relying on contemporary research on symbolic communication in the medieval West, Claudia Garnier presented studies on rituals and ways of securing honor at the court of Moscow during the visits of foreign official guests. Also other colleagues have occasionally turned their attention to forms of symbolic communication: Inge Auerbach, Ruth Schilling, Gabriele Scheidegger, and Iskra Schwarz.

Three monographs may be attributed to research on cultural memory: Martin Aust about Russian, Ukrainian and Polish views upon the Rada of Pereiaslav in 1654 and its larger context; Benjamin Schenk about the changes in the image of Aleksandr Nevskii from warrior saint to national hero and Guido Hausmann about the river Volga as a *lieu de mémoire*.

The separate ways of the Eastern Slavs in Muscovy and within Poland-Lithuania as one of the settings for the formation of the Russian and Ukrainian nations are present as background in many of the units. They are a main question in the monograph by Andreas Kappeler *Ungleiche Brüder. Russen und Ukrainer*. Andrej Doronin from the German Historical Institute at Moscow organized a project entitled 'The Eastern Slavs in Search of New Supra-Regional Identities (from the End of the 15<sup>th</sup> until the Middle of the 18<sup>th</sup> century) within the Context of Modern Nation Forming', which has resulted in four conference volumes in Russian so far. Beside colleagues from Russia, Ukraine, Belarus, Lithuania and Poland, Ludwig Steindorff also participated in the project and contributed two book chapters in Russian, one about Western points of view at that time and two about the redactions of the Kievan 'Sinopsis' from 1674 and 1681 and their role in historical memory.

Religious culture and church history were one of the most productive fields during the two decades: Wolfram von Scheliha devoted his research to the path of the church of Moscow to autocephaly and to the consolidation of the patriarchate. Julia Prinz-Aus der Wiesche analyzed the position of the church in the city of Pskov. Angelika Schmähling researched the specifics of female monasteries in Muscovy. Christian Münch analyzed the meanings and functions of *iurodstvo*, 'holy foolery', in Early Modern and Modern Russia.

Other publications refer for instance to the Zealots of Piety (Aleksandr Lavrov), to the Old Believers (Gabriele Scheidegger, Peter Hauptmann, Aleksandr Lavrov) or to hagiography (Reinhard Frötschner, Benjamin Schenk). Christoph Schmidt, in his history of icons in Russia, of course also takes into account Muscovite artists. Liliya Berezhnaya compared Last Judgement icons in Muscovy on the one hand and in Ruthenia on the other. Marianne Stöbl edited a collective volume on the North Russian tradition of wood-carved icons.

Ludwig Steindorff continued his research on the role of Muscovite monasteries as centers of liturgical commemoration, following the premise that the religious and social role of monasteries in Muscovy has much in common with their role in Western Europe in the High Middle Ages. He used the rich sources on donating and the liturgical gifts received in return for studies on various questions: administrative techniques, social disciplining, family relations, gender rates, food culture, or a comparison of the attractiveness of certain monasteries as receivers of donations and places of commemoration and burial. The behavior of donors and the role of commemoration in Muscovy very much recall practice in other cultures.<sup>6</sup>

Food culture is thematized from various aspects: As mentioned, Gerhard Birkfellner reedited the *Domostroi*; Augustynowicz, Müller, and Steindorff analyze it as part of court life respectively of monastic culture and as an aspect of social disciplining; and Julia Herzberg has lately presented an article which serves as an announcement of a larger project on forms of fasting in Muscovy and in other cultures.<sup>7</sup>

## PRESENT AND FUTURE

The multiplicity of interests within historiography on Muscovy in Germany, Austria and Switzerland is as obvious as within the historiographies in other countries, which were presented by articles in *RussianStudiesHu*. But this does not mean that researchers are living on isolated islands of their special field of interest. It is just that, while working on their projects and writing texts, they have fewer implicit presumed readers and discussants within the German speaking historiographic discourse on Muscovy, but they address readers from discourse groups in other countries, most of all in Russia and the USA, and for this reason they prefer to publish not only in German, but also in Russian and in English, and occasionally also in other languages.

Furthermore, they have presumed readers among specialists in the medieval and early modern history of Western Europe when they are looking for the presence of genetic and structural parallels between the historical phenomena in Muscovy and the Western neighbors and when they are

6 Kyrill Kobsar (Kiel) will soon finish his dissertation about “The practice of commemoration of the dead among the Orthodox in Poland-Lithuania”. As he will demonstrate on the basis of rich archival materials, despite many structural elements in common, the practice differs clearly from Muscovy.

7 For the project cf. [www.gose.geschichte.uni-muenchen.de/forschung/forsch\\_projekte/vigilanz\\_und\\_verzicht/index.html](http://www.gose.geschichte.uni-muenchen.de/forschung/forsch_projekte/vigilanz_und_verzicht/index.html) (Accessed February 26, 2021).

dealing with relations between Muscovy and the West. Of course, specialists in other disciplines, for instance in history of art, in Byzantine studies, or theology may also be relevant presumed readers and discussants.

Conferences of various size and form serve as opportunities to meet these implicit readers personally and to enlarge the circle of them. Finally, lengthier sojourns by Russian specialists in the history of Muscovy on the basis for instance of a grant by the Humboldt foundation or by the DAAD, the 'German Academic Exchange Service', always prove to be of special value for discussing topics of common interest.

It would be easily possible to demonstrate the transnational entanglement of the historiographic discourse on Muscovy just by looking at the large network which is created and permanently renewed by common participation in conferences and any collective publications. So, authors of many publications in this bibliography are present also in the other overviews in *RussianStudiesHu*. And equally the entanglement with other fields of historical research is obvious just by a look at conference volumes.

I have stated earlier the evident decline of studies on the history of Muscovy from the first to the second decade after 2000 and have listed a number of factors which have caused this tendency. But looking at the size of the bibliography as whole, at the main directions of research and at the richness of relevant keywords in the index, we should also appreciate the productivity and the results during this period from 2000 until now. Looking at it from the position of the non-specialist, the history of Muscovy may appear to be quite exotic and inaccessible, but the more we get acquainted with it by the means of historiographical research, the more it seems as exciting and as challenging as periods and regions which seem to be closer to our world.

The establishment of a new professorship 'for the history of East Central Europe / Russia in the Pre-Modern Eras', as it is called, may serve as an institutional guarantor of the further presence of research on the history of Muscovy in Germany. Here Julia Herzberg, whose earlier research was concentrated on the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century, has initiated the afore-mentioned project on fasting: 'Vigilanz und Verzicht. Konflikte um das Fasten im Russland und Polen-Litauen der Vormoderne'. An online workshop on Eschatology in Eastern and Western Europe, organized by her in March 2021, also included presentations which referred to Muscovy.<sup>8</sup> Together with

---

8 Also the workshop organized by her in March 2021 on Eschatology in Eastern and Western Europe took Muscovy into account, cf. [https://www.gose.geschichte.uni-muenchen.de/aktuelles/workshop\\_eschatology/index.html](https://www.gose.geschichte.uni-muenchen.de/aktuelles/workshop_eschatology/index.html).



her colleague Andreas Renner she is preparing the creation of a Research Network ‘Premodern Russia between Eastern Europe and Asia’.<sup>9</sup>

So let us be optimistic that in the future scholars from Germany, Austria and Switzerland will continue to participate in the transnational discourse on the history of Muscovy and that the period and the territories of Muscovy will be included in research on as many topics and questions as possible. There is much to be done!

## Bibliography

The bibliography is sorted in alphabetical order by the authors and editors and then by the year of publication.

### Abbreviations and symbols

FOG	Forschungen zur osteuropäischen Geschichte
JGO	Jahrbücher für Geschichte Osteuropas
QSG	Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa
SGÖE	Schriften zur Geistesgeschichte des östlichen Europa
VMPIGesch	Veröffentlichungen des Max-Planck- Instituts für Geschichte
/	“together with”, “in cooperation with”

ALEXANDER, MANFRED (Köln)

1. / GÜNTHER STÖKL, *Russische Geschichte*, 7<sup>th</sup> revised and actualized edition (Hamburg: Nikol Verlag 2018).

ANGERMANN, NORBERT (Hamburg)

2. “Deutsche Kaufleute in Novgorod im 16. und 17. Jahrhundert”, in *Novgorod. Markt und Kontor der Hanse*, ed. NORBERT ANGERMANN, KLAUS FRIEDLAND (Köln etc.: Böhlau 2002), 97-116.

AUERBACH, INGE (Marburg)

3. “Sigismund von Herbersteins ‘Moscovia’ als Lehrbuch”, in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 383–398.
4. “Hessen und Moskovien zur Zeit Ivans des Schrecklichen. Das frühe hessische Rußlandbild”, in: *Der hessische Löwe und der russische Bär. Die Beziehungen zwischen Hessen-Kassel und Russland. 16.-20. Jahrhundert*, ed. INGE AUERBACH (Marburg: Jonas 2003), 12–27.
5. “Lebende Tiere als fürstliche Geschenke im 16. und 17. Jahrhundert”, in *Ot drevnej Rusi k Rossii novogo vremeni: Sbornik statei k 70-letiju Anny Leonidovny Khoroshkevich*, ed. A. V. IURASOV (MOSKVA: Nauka 2003), 478–489.

<sup>9</sup> Cf. the call from 19 February 2019: <https://www.hsozkult.de/event/id/event-91724> (25.02.2021) - Due to the corona pandemic, the preparations have come to a halt, they will be continued soon.

6. "Die neue maßgebliche Edition der zentralen Werke Andrej Kurbskijs", *JGO* 59 (2011), 586–591.
7. *Nomina abstracta im Russischen des 16. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Geschichte der Abstraktasuffixe im Slavischen* (Frankfurt a. MOSKVA: Peter Lang 2012) (=Slavistische Beiträge, 68).

AUGUSTYNOWICZ, CHRISTOPH (Vienna)

8. "Russko-pol'skaia voina 1654–1657 gg. i posrednichestvo Gabsburgskoi imperii", in *Russkaia i ukrainskaia diplomatiia v Evrazii: 50-e gody XVII veka*, ed. BORIS FLORIA (Moskva: Institut Slavianovedeniia RAN 2000), 47–52.
  9. "Machtkonstellationen und kaiserlich-habsburgische Diplomatiepolitik im Nordischen Krieg 1655–1660", *Studia Historica Slovenica* 2 (2002), 357–367.
  10. / ANDREAS KAPPELER, MAX DEMETER PEYFUSS, MARIJA WAKOUNIG (eds.), *Russland, Polen und Österreich in der Frühen Neuzeit. Festschrift für Walter Leitsch zum 75. Geburtstag* (Wien – Köln – Weimar: Böhlau 2003) (=Wiener Archiv des Slawentums und Osteuropas, 19).
  11. "'Abligations-negocien von keiner erhöblichkeit'? Wirken und Wirkung der Moskauer Großgesandtschaft in Wien 1687", *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs* 50 (2003), 43–63.
- Cf. SCHWARCZ, AUGUSTYNOWICZ, „Otnosheniia Gabsburgov“ (2007).
12. "Tafeln mit Moskowitern und Tataren: Versorgung und zeremonielles Speisen als Elemente politischer und kultureller Begegnung am Kaiserhof im 17. Jahrhundert", in *Socialna in kulturna zgodovina hrane* ed. DRAGICA ČEČ, BRANKO ŠUŠTAR (Ljubljana: Institut za novejšu zgodovino 2016), 129–136.

AUST, MARTIN (Bonn)

13. "Das Nachbarschaftsverhältnis der Adligen von der vorpetrinischen bis in die katharinäische Epoche – Ein Beitrag zur Frage nach sozialer Disziplinierung und dem Prozeß der Zivilisation in der Geschichte Rußlands", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSEN, *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 121–134.
14. *Adlige Landstreitigkeiten in Russland. Eine Studie zum Wandel der Nachbarschaftsverhältnisse 1676–1796* (Wiesbaden: Harrassowitz 2003) (=FOG, 60).
15. *Polen und Russland im Streit um die Ukraine. Konkurrierende Erinnerungen an die Kriege des 17. Jahrhunderts in den Jahren 1934 bis 2006* (Wiesbaden: Harrassowitz 2009) (=FOG, 74).

BARANOWSKI, GÜNTER (Leipzig) †

16. *Russische Rechtsgeschichte: Texte und Erläuterungen. Teil 1. Von den Anfängen bis 1612/13* (Frankfurt a. MOSKVA: Lang 2013) (=Rechtshistorische Reihe, 439).
17. *Russische Rechtsgeschichte: Texte und Erläuterungen. Teil 2. Von 1613 bis 1682* (Frankfurt a. MOSKVA: Lang 2015) (=Rechtshistorische Reihe, 451).
18. "Gerechtigkeitsaspekte in den russischen Rechtsbüchern des 16. Jahrhunderts. Der 'Sudebnik' von 1550 und der 'Stoglav' von 1551", in: PLAGGENBORG, *Gerechtigkeit* (2019), 75–103.

BECKER, RAINALD (München)

19. “Rußland in der süddeutschen Gelehrtenkultur des Humanismus und Barock”, in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 259–287.

BEREZHNAJA, LILIYA (Münster, Amsterdam)

20. “Sub specie mortis: Ruthenian and Russian last judgement icons compared”, *European Review of History* 11 (2004), 1, 5–32.
21. “Imago hostis: Friends and Foes in Ruthenian and Russian Printmaking (Mid-Seventeenth–Beginning of the Eighteenth Centuries)”, in *Poltava 1709. The Battle and The Myth*, ed. SERHII PLOKHY (Cambridge, MA: Harvard University Press 2012), 309–354.
22. “Diplomatische Gaben des Moskauer Reichs und Polen-Litauens in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts: Symbolische Kommunikation zwischen Zaren, Königen und Hetmanen”, *JGO* 63 (2015), 69–98.

BEYER-THOMA, HERMANN (Regensburg)

- Cf. KÄMPFER, *Rerum Moscoviticarum* (2007).

BIRKFELLNER, GERHARD (Münster) †

23. *Altrussische Speiseordnung: oder was man das ganze Jahr auf den Tisch bringt: nach dem Domostroj (Der Hauswirt)* (Münster: LIT 2004) (=Münstersche Texte zur Slavistik, 1).

BOHN, THOMAS M. (Gießen)

24. “Vom ‘Hirnschlagen’ zur ‘Hutrevolution’. Vlad Dracula und Ivan Groznyj”, in *Vlad der Pfähler – Dracula. Tyrann oder Volkstribun?*, ed. THOMAS BOHN, RAYK EINAX, STEFAN ROHDEWALD (Wiesbaden: Harrassowitz 2017), 235–253.
25. / CHRISTOPH WITZENRATH, “Verflechtungen zwischen dem Moskauer, Petersburger und dem Osmanischen Reich”, in *Transottomanica: Osteuropäisch-osmanisch-persische Mobilitätsdynamiken. Perspektiven und Forschungsstand*, ed. STEFAN ROHDEWALD, STEPHAN CONERMANN, ALBRECHT FUESS, (Göttingen: V & R uni-press 2019), 192–206.

BOŠKOVSKA, NADA (Zürich)

26. “Muscovite Women during the Seventeenth Century: At the Peak of the Deprivation of their Rights or on the Road Towards New Freedom”, in TORKE, *Von Moskau nach St. Petersburg* (2000), 47–62.
27. *Mir russkoi zhenshchiny XVII stoletia* (SPb.: Aleteia 2015) [Translation of: *Die russische Frau im 17. Jahrhundert* (Köln etc.: Böhlau 1998) (=Beiträge zur Geschichte Osteuropas, 24).]

BRÜNING, ALFONS (Nijmegen, Netherlands)

28. “Confessio Orthodoxa und europäischer Konfessionalismus – einige Anhaltspunkte zur Verhältnisbestimmung” in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSSEN (eds.), *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 207–222. [Parallel English edition 2017.]
29. “Social Discipline among the Russian Orthodox Parish Clergy (17<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> century). Normative Ideals, and the Practice of Parish Life”, *Cahiers du Monde Russe* 58 (2017), 303–340.

30. "Die Russische Kirche 1448–1701", in *Geschichte des globalen Christentums. 1. Teil: Frühe Neuzeit*, ed. JENS HOLGER SCHØRRING, NORMAN A. HJELMS (Stuttgart: Kohlhammer 2017) (=Die Religionen der Menschheit, 32), 133–173.
31. "Die Orthodoxie im Konfessionellen Zeitalter: Von der kirchlichen Reform zur Konfessionalisierung – oder nicht? Beobachtungen in universalgeschichtlicher Perspektive", in: *Orthodoxa Confessio? Konfessionsbildung, Konfessionalisierung und ihre Folgen in der östlichen Christenheit Europas*, ed. MIHAI-D. GRIGORE, FLORIAN KÜHLER-WIELACH (eds.) (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2018), 45–76.
32. "Symphonia, kosmische Harmonie, Moral. Moskauer Diskurse über gerechte Herrschaft im 16. und 17. Jahrhundert", in: PLAGGENBORG, *Gerechtigkeit und gerechte Herrschaft* (2019), 23–52.

BRYNER, ERICH (Zürich)

33. *Die orthodoxen Kirchen von 1274 bis 1700* (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt 2004) (=Kirchengeschichte in Einzeldarstellungen, 2).

DAHLMANN, DITTMAR (Bonn)

34. / DIANA ORDUBADI (eds.), *Die autokratische Herrschaft im Moskauer Reich in der ‚Zeit der Wirren‘ 1598–1613* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2019). (=Studien zu Macht und Herrschaft, 2).
  35. "‘Waß nun weitter darauß wirt werden eröffnet die Zeit‘. Deutschsprachige Zeitzeugenberichte in der ‚Zeit der Wirren‘ (1598–1613)", in DAHLMANN, ORDUBADI, *Die autokratische Herrschaft* (2019), 13–56.
- Cf. ORDUBADI, DAHLMANN, "Die ‚Zeit der Wirren‘" (2019)

DONNERT, ERICH (Halle) †

36. / EDGAR HÖSCH, *Altrussisches Kulturlexikon* (Stuttgart: Steiner 2009) [1<sup>st</sup> edition 1985].

DUMSCHAT, SABINE (Berlin)

37. *Ausländische Mediziner im Moskauer Rußland* (Stuttgart: Steiner 2006) (=QSG, 67).

EBBINGHAUS, ANDREAS (Würzburg)

38. "The Compilers of the *Book of Royal Degrees* at Work. How the 'Povest' na sretenie chudotvornago obraza' was made", in *The Book of Royal Degrees and the Genesis of Russian Historical Consciousness*, ed. GAIL LENHOFF, ANN M. KLEIMOLA (Bloomington, IN: Slavica Publishers 2011), 175–200.

EMELIANTSEVA, EKATERINA (Zürich)

39. / ARIÉ MALZ, DANIEL URSPRUNG, *Einführung in die Osteuropäische Geschichte* (Zürich: Orell & Füssli 2008).

ERTZDORFF, XENJA VON (Gießen) †

40. "Sigismund von Herberstein: Der Botschafter als Erzähler der *Rerum Moscoviticarum Commentarii* (1549 ff.) und seiner deutschen Ausgabe der *Moscovia* (Wien 1557)", in *Erkundung und Beschreibung der Welt: Zur Poetik der Reise- und Länderberichte*. ed. XENJA VON ERTZDORFF, GERHARD GIESEMANN (Amsterdam: Rodopi 2003), 335–364.

41. “Sigmund von Herberstein als Geschichtsschreiber und Erzähler in seiner deutschen Ausgabe der ‘Moscovia’ (Wien 1557)”, in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 27–48.

FRÖTSCHER, REINHARD (Regensburg)

42. / EVA MAURER, “Herberstein-Bibliographie 1949–2002”, in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 399–408.  
 --- Cf. KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2001).
43. “Ugrier – Ungarn – Hunnen. Herberstein über ein Motiv der Moskauer politischen Mythologie”, in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 203–213.
44. “Heilige Rus’ – Neues Israel – Drittes Rom. Die Verehrung der Gottesmutterikone von Tichvin als Element der politischen Mythologie des Moskauer Reiches in der Zeit Großfürst Vasilij III. und Zar Ivans IV.”, *JGO* 52 (2004), 188–234.
45. “Freiherr Sigismund von Herberstein und die ‘Entdeckung’ Russlands in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts”, in WEMHOFF, LEVYKIN, *Russen und Deutsche* (2012), 98–107.

FÜLBERTH, ANDREAS (Leipzig)

46. “Der Informationsgehalt vollständiger Register zur Herbersteins ‘Rerum Moscoviticarum Commentarii’ – und wie man ihn optimal steigert”, *JGO* 51 (2003), 367–378.  
 --- Cf. KÄMPFER, *Rerum Moscoviticarum* (2007).
47. “Herbersteins Rerum Moscoviticarum Commentarii als Zeugnis der frühneuzeitlichen Lokalisierung Russlands im ‘Norden’, in *Norden und Nördlichkeit. Darstellungen vom Eigenen und Fremden*, ed. DENNIS HORMUTH, MAIKE SCHMIDT (Frankfurt am Main: Peter Lang 2010) (=Imaginatio borealis, 21), 31–40.

GARNIER, CLAUDIA (Vechta)

48. “Wer meinen Herrn ehrt, den ehre ich billig auch. Symbolische Kommunikationsformen bei Gesandtenempfangen am Moskauer Hof im 16. und 17. Jahrhundert”, *Jahrbuch für Kommunikationsgeschichte* 7 (2005), 27–51
49. “Rituale der Ehre. Die Inszenierung der Herrschaft im spätmittelalterlichen Moskauer Adel”, in *Nicht-normative Steuerung in dezentralen Systemen*, ed. JANBERND OEBBECKE (Stuttgart: Steiner 2005) (=Nassauer Gespräche, 7), 151–174.
50. “Die Macht der Zeichen – die Zeichen der Macht. Zur Bedeutung symbolischer Kommunikation in der Politik des Großfürstentums Moskau im ausgehenden 15. und 16. Jahrhundert”, *JGO* 55 (2007), 331–356.
51. “How to Petition the Ruler: Communication and Ritual at the Moscow Court in the Sixteenth and Seventeenth Centuries from the Perspective of Religious Preconditions”, in STEINDORFF, *Religion und Integration im Moskauer Russland* (2010), 227–245.
52. “‘Welcher massen die Potschafften emphanen und gehalten werden’. Diplomatisches Zeremoniell und Ritualpraxis am Moskauer Hof aus der Perspektive westlicher Gesandter im 16. und frühen 17. Jahrhundert”, in *Die Audienz. Ritualisierter Kulturkontakt in der Frühen Neuzeit*, ed. PETER BURSCHEL, CHRISTINE VOGEL (Köln etc.: Böhlau 2014), 57–80
53. “Das Ringen um Rang und Ehre: Ritualpraxis am Moskauer Hof aus der Perspektive westlicher Gesandter”, in *Interkulturelle Ritualpraxis in der Vormoderne. Diplomatische*

*Interaktion an den östlichen Rändern der Fürstengesellschaft*, ed. CLAUDIA GARNIER, CHRISTINE VOGEL, Berlin: Duncker & Humblot 2016) (=Beihefte der Zeitschrift für historische Forschung, 52), 41–69.

GEIER, WOLFGANG (Klagenfurt)

54. *Russische Kulturgeschichte in diplomatischen Reiseberichten aus vier Jahrhunderten: Sigmund von Herberstein, Adam Olearius, Friedrich Christian Weber, August von Haxthausen* (Wiesbaden: Harrassowitz 2004).

GOEHRKE, CARSTEN (Zürich)

55. "Die 'Republik Vjatka' – Mythos oder historische Realität", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSEN, *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 63–78.
56. *Russischer Alltag. Eine Geschichte in neun Zeitbildern. Band I: Die Vormoderne* (Zürich: Chronos 2003).
57. / BIANKA PIETROW-ENNKER (eds.), *Städte im östlichen Europa: Zur Problematik von Modernisierung und Raum vom Spätmittelalter bis zum 20. Jahrhundert* (Zürich: Chronos 2006).
58. "Die Strasse in der Alltagswahrnehmung russischer Bauern des 17. Jahrhunderts", in *Rude & Barbarous Kingdom Revisited. Essays in Honor of Robert O. CrummeY*, in CHESTER S. DUNNING, RUSSELL E. MARTIN, DANIEL ROWLAND (Bloomington, IN: Slavica Publishers 2008), 341–351.
59. *Russland. Eine Strukturgeschichte* (Paderborn – München – Wien – Zürich: Schöningh 2010)
60. "1478 – Das Ende einer historischen Alternative für Russland", in *Schlüsseljahre: Zentrale Konstellationen der mittel- und osteuropäischen Geschichte. Festschrift für Helmut Altrichter zum 65. Geburtstag*, Matthias Stadelmann, Lilia Antipow, Matthias Dornhuber (eds.), Stuttgart: Steiner 2011 (=QSG, 77), 45–64
61. *Unter dem Schirm der göttlichen Weisheit. Geschichte und Lebenswelten des Stadtstaates Groß-Nowgorod* (Zürich: Chronos 2020).

GRIESSE, MALTE (München-Regensburg / Bodø, Norway)

62. "Warum es im Rußland der Frühen Neuzeit keinen „Bauernkrieg“ gab: Komparatistische Vorüberlegungen zu einer kommunikationsgeschichtlichen Revision eines alten Paradigmas", in HAUSMANN, RUSTEMEYER, *Imperienvergleich* (2009), 465–487.
63. "Aufstandsprävention in der Frühen Neuzeit: Länderübergreifende Wahrnehmungen von Revolten und Verrechtlichungsprozessen", in *Revolten und politische Verbrechen zwischen dem 12. und 19. Jahrhundert. Rechtliche Reaktionen und juristisch-politische Diskurse*, ed. ANGELA DE BENEDICTIS, KARL HÄRTER (Frankfurt am Main: Vittorio Klostermann 2013), 173–209.
64. (ed.), *From Mutual Observation to Propaganda War. Premodern Revolts in Their Transnational Representations* (Bielefeld: transcript 2014).
65. "State-Arcanum and European Public Spheres: Paradigm Shifts in Muscovite Policy towards Foreign Representations of Russian Revolts", in: GRIESSE, *From Mutual Observation* (2014), 205–269.
66. / GLEB KAZAKOV, *Kosakische Aufstände und ihre Anführer: Heroisierung, Dämonisierung und Tabuisierung der Erinnerung*, JGO 65 (2017), 1–10.

HANNICK, CHRISTIAN (Würzburg)

67. “Wege zum Verständnis einer Weltgeschichte im Russland des 16. Jahrhunderts (Iosif Volockij, Maksim Grek)”, in *Die Präsenz der Antike im Übergang vom Mittelalter bis zur Frühen Neuzeit*, ed. LUDGER GRENZMANN (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2004) (=Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Phil.-Hist. Klasse. Folge 3, 226), 177–194.

HARDER-GERSDORFF, ELISABETH (Bielefeld) †

68. “Lübeck, die Kompanie der Novgorodfahrer und der Russlandhandel vor der Gründung von St. Petersburg”, *Hansische Geschichtsblätter* 120 (2002), 97–147.  
69. “Hansische Handelsgüter auf dem Großmarkt Novgorod (13.–17. Jahrhundert): Grundstrukturen und Forschungsfragen”, in ANGERMANN, FRIEDLAND, *Novgorod, Markt und Kontor der Hanse* (2002), 133–151.

HARTMANN, PETER CLAUS (Mainz)

70. “Pietas Bavarica – Pietas Russica: Formen der Barockfrömmigkeit und -kultur im Vergleich 1600–1750”, in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 381–397.

HAUPTMANN, PETER (Münster) †

71. *Rußlands Altgläubige* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2005).

HAUSMANN, GUIDO (Regensburg)

72. / ANGELA RUSTEMEYER (eds.), *Imperienvergleich. Beispiele und Ansätze aus ost-europäischer Perspektive. Festschrift für Andreas Kappeler* (Wiesbaden: Harrassowitz 2009) (=FOG, 75).  
73. *Mütterchen Wolga. Ein Fluss als Erinnerungsort vom 16. bis zum frühen 20. Jahrhundert* (Frankfurt a. MOSKVA: Campus 2009) (=Campus Historische Studien, 50).

HECKER, HANS (Düsseldorf)

74. “Propagierete Geschichte. Die ‘stepennaja kniga’ (Stufenbuch) und die Herrschaftsideologie in der Moskauer Rus’ (16. Jahrhundert)”, in *Von Fakten und Fiktionen. Mittelalterliche Geschichtsdarstellungen und ihre kritische Aufarbeitung*, ed. JOHANNES LAUDAGE (Köln etc.: Böhlau 2003) (=Europäische Geschichtsdarstellungen, 1), 371–388.  
75. “Die Kriege der Kiever und der Moskauer Rus’. Skizzen zu einer Typologie, in *Krieg in Mittelalter und Renaissance*, ed. HANS HECKER (Düsseldorf: Droste 2005) (=Studia Humaniora, 59), 65–92.

HERZBERG, JULIA (München)

76. “Faith on the Menu. Conflicts around Fasting in Muscovy”, *Kritika. Explorations in Russian and Eurasian History* 21 (2020), 271–400.

HILDERMEIER, MANFRED (Göttingen)

77. *Geschichte Russlands. Vom Mittelalter bis zur Oktoberrevolution* (München: Beck 2013).

HÖSCH, EDGAR (München)

- Cf. DONNERT, HÖSCH, *Altrussisches Kulturlexikon* (2009).

HÜBNER, ECKHARD (Kiel)

78. *Ferne Nähe. Die Beziehungen zwischen Schleswig-Holstein und Russland in Mittelalter und Neuzeit* (Heide: Boyens 2003) (=Kleine Schleswig-Holstein-Bücher, 54).

IWANOV, IWAN A. (Mainz)

79. "Die hansische Gesandtschaft nach Moskau von 1603. Ein Zusammen oder Nebeneinanderspiel der Repräsentationen?", in *Bilder der Macht in Mittelalter und Neuzeit. Byzanz – Okzident – Russland*, ed. OTTO G. OEXLE, MICHAEL A. BOJCOV (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2007) (=VMPIGesch, 226), 475–506.
- [Russian version:] "Ganzeiskoe posol'stvo v Moskvu 1603 g.: vzaimodeistvie interpretacij", in *Vlast' i obraz: ocherki potestarnoi imagologii*, ed. MICHAEL A. BOITSOV, FIODOR B. USPENSKII (St. Peterburg: Aleteia 2010), 176–206.
80. "Eine vergessene Quelle zur Geschichte der hansischen Gesandtschaft nach Moskau von 1603. Die Reisebeschreibung des Zacharias Meyer in der Lübecker Rehbein-Chronik. Einführung und Edition", *Zeitschrift für Lübeckische Geschichte* 93 (2013), 67–120.
81. "Von Moskau nach Lübeck und zurück. Russische Sprachschüler auf den Spuren der Hanse", in *Hanse und Stadt. Akteure, Strukturen und Entwicklungen im regionalen und europäischen Raum. Festschrift für Rolf Hammel-Kiesow zum 65. Geburtstag*, ed. MICHAEL HUNDT, JAN LOKERS, Lübeck: Schmidt-Römhild 2014, S. 447–470.
82. „Hansische Niederlassungen in Russland um 1600“, in *Hansische Geschichtsblätter* 133 (2015), 163–181.

KÄMPFER, FRANK (Münster) †

- 82.a "Mare Glaciale – the Northeastern Border of Russia in the 16th Century", in *Mesto Rossii v Evrazii. The Place of Russia in Eurasia*, ed. GYULA SZVÁK (Budapest: Magyar Ruzsisztikai Intézet 2001), 96–100.
83. / REINHARD FRÖTSCHNER (eds.), *450 Jahre Sigismund von Herbersteins 'Rerum Moscoviticarum commentarii': 1549–1999. Jubiläumsvorträge* (Wiesbaden: Harrassowitz 2002) (=SGÖE, 24).
84. "Fakten, Informationen und Hofratsch in Herbersteins Rußlandbuch", in AUGUSTYNOWICZ, KAPPELER, PEYFUSS, WAKOUNIG (eds.): *Russland, Polen und Österreich* (2003), 31–40.
85. "'Moskowiterpest' (Moskovskii mor)": Woher hat Herberstein diesen Terminus", in: KAPPELER, *Die Geschichte Russlands* (2004), 159–166.
86. *Rerum Moscoviticarum commentarii: Synoptische Edition der lateinischen und der deutschen Fassung letzter Hand, Basel 1556 und Wien 1557. Unter der Leitung von FRANK KÄMPFER erstellt von EVA MAURER und ANDREAS FÜLBERTH. Redigiert und herausgegeben von HERMANN BEYER-THOMA* (München: Osteuropa-Institut 2007); [https://www.dokumente.ios-regensburg.de/publikationen/Herberstein\\_gesamt.pdf](https://www.dokumente.ios-regensburg.de/publikationen/Herberstein_gesamt.pdf) (Accessed February 26, 2021)
87. "Von der Selbstfindung zur Selbstisolierung der russischen Orthodoxie. Zum Halleluja-Streit in Pskov", in STEINDORFF, *Religion und Integration* (2010), 321–334.

KAPPELER, ANDREAS (Vienna)

88. *Rußland als Vielvölkerreich: Entstehung – Geschichte – Zerfall*, 3<sup>rd</sup> edition (München: Beck 2019) [1<sup>st</sup> edition 1992].



- 88.a “Rossiia i musul’mane Rossiiskoi imperii”, in *Mesto Rossii v Evrazii. The Place of Russia in Eurasia*, ed. GYULA SZVÁK (Budapest: Magyar Ruzsisztikai Intézet 2001), 193–199.  
 --- Cf. AUGUSTYNOWICZ, KAPPELER, PEYFUSS, WAKOUNIG, *Russland, Polen und Österreich* (2003).
89. “Herberstein als Ethnograph: Die Nichtrossen des Moskauer Reiches und an dessen Grenzen in der ‘Moscovia’”, in AUGUSTYNOWICZ, KAPPELER, PEYFUSS, WAKOUNIG, *Russland, Polen und Österreich* (2003), 61–74.
90. (ed.), *Die Geschichte Russlands im 16. und 17. Jahrhundert aus der Perspektive seiner Regionen* (Wiesbaden: Harrassowitz 2004) (=FOG, 63).
91. “‘*Quis potest contra Deum et magnam Neugardiam?*’ Nowgorod und sein Verhältnis zum Moskauer Zartum im Lichte von Ausländerberichten des 16. und 17. Jahrhunderts”, in KAPPELER, *Die Geschichte Russlands im 16. und 17. Jahrhundert* (2004), 167–182.
92. *Die Kosaken* (München: Beck 2013).
93. *Ungleiche Brüder: Russen und Ukrainer: Vom Mittelalter bis zur Gegenwart* (München: Beck 2017).

KAZAKOV, GLEB (Gießen)

94. “Stenka Razin als Held, ‘edler Räuber’ oder Verbrecher? Interpretationen und Analogien in den Ausländerberichten zum Kosakenaufstand 1667-1671”, *JGO* 65 (2017), 34–51.  
 --- Cf. GRIESSE, KAZAKOV, “Kosakische Aufstände” (2017).

KHAREBAVA, NADA (Marburg)

95. / CHRISTOPH U. WERNER, “Persisch-russische Verzahnungen”, in *Transottomanica: Ost-europäisch-osmanisch-persische Mobilitätsdynamiken. Perspektiven und Forschungsstand*, ed. STEFAN ROHDEWALD, STEPHAN CONERMANN, ALBRECHT FUESS (Göttingen: V & R unipress 2019), 231–244.

KHUNCHUKASHVILI, DAVID (München)

96. “Die Masken der Macht Ivans IV. Die verkehrte Welt der Opičnina und der darauf folgenden Zeit im Spiegel der Vorstellung vom christlichen Zarentum”, in DAHLMANN, ORDUBADI, *Die autokratische Herrschaft* (2019), 179–198.

KRISPIN, MARTIN (Bonn)

97. “Der Bolotnikov-Aufstand 1606–1607”, in LÖWE, *Aufstände* (2006), 27–67.

KUSBER, JAN (Mainz)

98. “Leibeigenschaft im Rußland der Frühen Neuzeit. Aspekte der rechtlichen Lage und der sozialen Praxis”, in *Leibeigenschaft. Bäuerliche Unfreiheit in der frühen Neuzeit*, ed. Jan Klußmann (Köln etc.: Böhlau 2003), 135–154.
99. “Demetrius, der falsche Zar”, in *Mythen Europas. Schlüsselfiguren der Imagination. Vol. 4. Renaissance*, ed. CHRISTINE STROBL, MICHAEL NEUMANN (Regensburg: Pustet 2006), 174–195.
100. “Making Sense of Autocracy. The Case of Ivan the Terrible”, in *Making Sense as a Cultural Practice. Historical Perspectives*, ed. JÖRG ROGGE (Bielefeld: transcript 2013), 121–133.
101. “Die ‘byzantinische Autokratie’ als ‘travelling concept’: das Beispiel Russland, in *Byzanz und seine europäischen Nachbarn. Politische Interdependenzen und kulturelle*

*Missverständnisse*, ed. LUDGER KÖRNTGEN, JAN KUSBER, JOHANNES PAHLITZSCH, FILIPPO CARLÀ-UHINK (Mainz: Verlag des Römisch-Germanischen Zentralmuseums 2020) (=Byzanz zwischen Orient und Okzident, 17), 139–149.

LANZINNER, MAXIMILIAN (Bonn)

102. "Die Wahrnehmung 'moskowitzischer handlungen' am Münchener Hof im 16. Jahrhundert", in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 165–195.

LAVROV, ALEKSANDR (Paris-Sorbonne)

103. "Um seine Seele zu retten. Die Verhöre der Gottesnarren als religiöse Autobiographien, 1699–1740", in TORKE, *Von Moskau nach St. Petersburg* (2001), 187–201.
104. "'Alter Glaube' und 'neuer Glaube' in einem einzelnen Bezirk: der Fall Kargopol' (1653–1700)", in KAPPELER, *Die Geschichte Russlands* (2004), 199–219.
105. Russische Zauberer und ukrainische Zauberinnen. Zaubereiprozesse von 1700 bis 1740 als historische Quelle, *JGO* 53 (2005), 177–195.
106. "Russische Gefangene im Osmanischen Reich, tatarische Gefangene im Moskauer Reich: Versuch einer histoire croisée", in: HAUSMANN, RUSTEMEYER, *Imperienvergleich* (2009), 425–443
107. "Ein vergessener „Eiferer der Frömmigkeit“ und Missionar: Daniil von Temnikov", in STEINDORFF, *Religion und Integration* (2010), 361–385.
108. "Die Beichtväter der russischen Zaren, Kaiser und Kaiserinnen (1613–1796)", in *Religion, Macht, Politik. Hofgeistlichkeit im Europa der Frühen Neuzeit (1500–1800)*, ed. MATTHIAS MEINHARDT, ULRIKE GLEIXNER, MARTIN H. JUNG, (Wiesbaden: Harrassowitz 2014) (=Wolfenbütteler Forschungen, 137), 381–391.
109. "Zauberei und gesellschaftlicher Konflikt im Moskauer Staat des 17. Jahrhunderts", *JGO* 65 (2017), 306–315.
110. "Eine komplizierte Begegnung. Erzpriester Avvakum und seine nicht-altgläubigen Leser im 18. Jahrhundert", in THOMSEN, *Religionsgeschichtliche Studien* (2017), 159–171.

LEFFLER, ROLAND (Zürich)

111. "Novgorod – eine europäische Kommune des Mittelalters?", in GOEHRKE, ENNKER, *Städte im östlichen Europa* (2006), 33–60.

LEHMANN, STEFAN (Chemnitz)

112. "'... a true and strange face of a tyrannical state'. Das Russlandbild des englischen Gesandten Giles Fletcher", in *Die Reise nach Russland. Wahrnehmungen und Erfahrungsberichte aus fünf Jahrhunderten*, ed. FRANZ LOTHAR KROLL, MARTIN MUNKE (Berlin: Duncker & Humblot 2014) (=Chemnitzer Europastudien, 17), 29–46.

LEITSCH, WALTER (Wien) †

113. "Polnische Propagandatexte über die Smuta. Beilage: Informatio de rebus Moskwiticis", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSSSEN, *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 271–286.
114. "Zu einer frühen Übersetzung ins Englische von Teilen der 'Moscovia' Herbersteins", in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 327–349.

115. “Bemerkungen zum Nachleben der *Moscovia Herbersteins*”, in *Ot drevnej Rusi k Rossii novogo vremeni: Sbornik statei k 70-letiju Anny Leonidovny Khoroshkevich*, ed. A. V. IURASOV (MOSKVA: Nauka 2003), 474–477.

LÖWE, HEINZ-DIETRICH (Heidelberg)

116. (ed.) *Volksaufstände in Rußland. Von der Zeit der Wirren bis zur „Grünen Revolution“ gegen die Sowjetherrschaft* (Wiesbaden: Harrassowitz 2006) (=FOG, 65).
117. “Aufstände im Russischen Reich von Alt-Moskau bis zum Beginn Sowjetrußlands: Aspekte einer vergleichenden Interpretation”, in LÖWE, *Aufstände* (2006), 1–26.
118. “Der Moskauer Kupfergeldaufstand von 1662”, in: LÖWE, *Aufstände* (2006), 105–130.
119. “Der Strelitzen-Aufstand von 1682 in Moskau”, in: LÖWE, *Aufstände* (2006), 163–196.

MÄNNL, INGRID (Berlin)

120. “Johann Reyers Mission nach Moskau 1688/89 und seine diplomatischen Geschenke”, in WEMHOFF, LEVYKIN, *Russen und Deutsche* (2012), 134–141.

MAURER, EVA (Bern)

- Cf. FRÖTSCHNER, MAURER, “Herberstein-Bibliographie” (2002).
- Cf. KÄMPFER, *Rerum Moscovitarum* (2007).

MENGHIN, WILFRIED (Berlin) †

121. “Wahrnehmung – Die Gesandtschaftsreisen in den Jahren 1575/76”, in: WEMHOFF, LEVYKIN, *Russen und Deutsche* (2012), 108–119.

MÜLLER, DIRK (Dresden)

122. “Fasten und Feiern in altrussischen Klöstern”, in *Russische Küche und kulturelle Identität*, ed. NORBERT FRANZ (Potsdam: Universitätsverlag Potsdam 2013), 303–320.

MÜNCH, CHRISTIAN (Bern)

123. *In Christo närrisches Russland: Zur Deutung und Bedeutung des ‚jurodstvo‘ im kulturellen und sozialen Kontext des Zarenreiches* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2017) (=Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte, 109).

NEUHAUS, HELMUT (Erlangen)

124. “Russische Gesandtschaften auf den Reichstagen des 16. Jahrhunderts”, in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 197–227.
125. “Die Gesandten Zar Iwans IV. auf dem Regensburger Reichstag des Jahres 1576. Mit zwei Quellenanhängen”, in *Frieden und Friedenssicherung in der Frühen Neuzeit. Das Heilige Römische Reich und Europa. Festschrift für Maximilian Lanzinner zum 65. Geburtstag*, ed. GUIDO BRAUN, ARNO STROHMEYER (Münster: Aschendorff 2013), 155–182.

NOLTE, HANS-HEINRICH (Hannover)

126. *Kleine Geschichte Russlands* (Stuttgart: Reclam 2003). [3<sup>rd</sup> edition 2012.]
127. “Autonomien im ‘vorpetrinischen’ Russland”, in *Zusammengesetzte Staatlichkeit in der Europäischen Verfassungsgeschichte*, ed. HANS-JÜRGEN BECKER (Berlin: Duncker & Humblot 2006) (=Der Staat. Beiheft 16), 109–139

128. / BERNARD SCHALHORN, BERND BONWETSCH (eds.), *Quellen zur Geschichte Russlands* (Stuttgart: Reclam 2014).
- 128.a “Iasry: Non-Orthodox Slaves in Pre-Petrine Russia”, in *Eurasian Slavery, Ransom and Abolition in World History, 1200–2000*, ed. CHRISTOPH WITZENRATH (Farnham: Ashgate 2015), 247–264.

ORDUBADI, DIANA (Bonn)

- Cf. DAHLMANN, ORDUBADI, *Die autokratische Herrschaft* (2019).
129. “Die Berufung zur Herrschaft 1598 und die Legitimation des Zaren Boris Godunov”, in DAHLMANN, ORDUBADI, *Die autokratische Herrschaft* (2019), 179–198.
130. / DITTMAR DAHLMANN, “Die ‘Zeit der Wirren’ und die Moskauer Selbstherrscher (1598–1613) aus der russischen Perspektive und in ausländischen Berichten”, in *Transkulturelle Annäherungen an Phänomene von Macht und Herrschaft. Spannungsfelder und Geschlechterdimensionen*, ed. MATTHIAS BECHER (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht 2019), 273–297.

PELC, ORTWIN (Hamburg)

131. “Die Reisen des Zacharias Meier nach Russland 1586”, *Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde* 86 (2006), 23–39.

PICKHAN, GERTRUD (Berlin)

132. “‘Wan ich frolich sy so hebbe ich dy gerne’. Grundmuster der interkulturellen Alltagskommunikation zwischen Deutschen und Russen im Gesprächsbuch des Tönnies Fonne (1607)”, *JGO* 49 (2001), 500–509.
133. “‘Wan ich frolich sy so hebbe ich dy gerne’. Grundmuster der interkulturellen Alltagskommunikation zwischen Deutschen und Russen im Gesprächsbuch des Tönnies Fonne (1607)”, *Jahrbuch der Berliner Wissenschaftlichen Gesellschaft* 2003, S. 167–185.
134. “Von der Kiever Rus zum Moskauer Reich”, in: *Die Welt 1250–1500*, ed. THOMAS ERTL, MICHAEL LIMBERGER (Wien: Mandelbaum 2009) (=Globalgeschichte. Die Welt 1000–2000), 113–137.

PISSIS, NIKOLAS (Berlin)

135. *Russland in den politischen Vorstellungen der griechischen Kulturwelt 1645–1724* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2020) (=Sozial- und Kulturgeschichte Osteuropas, 10).

PLAGGENBORG, STEFAN (Bochum)

136. *Pravda: Gerechtigkeit, Herrschaft und sakrale Ordnung in Altrussland* (Paderborn: Wilhelm Fink 2018).
137. (ed.), *Gerechtigkeit und gerechte Herrschaft vom 15. bis zum 17. Jahrhundert. Beiträge zur historischen Gerechtigkeitsforschung* (Berlin/Boston: De Gruyter 2020) (=Schriften des Historischen Kollegs, 101).
138. “Die gerechteste aller Ordnungen. Iosif Volockijs Apologie der gerechten Herrschaft in Russland um 1500”, in PLAGGENBORG, *Gerechtigkeit* (2020), 53–73.

PRINZ-AUS DER WIESCHE, JULIA (Berlin)

139. *Die Russisch-Orthodoxe Kirche im mittelalterlichen Pskov* (Wiesbaden: Harrassowitz 2004) (=SGÖE, 28).

PUTZ, HANNELORE (München)

140. "Die Moskauer Ereignisse des Jahres 1689. Ein Beitrag zum Berichtswesen der Societas Jesu", in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 331–348.

ROLLER-ASSFALG, STEFAN (Heidelberg)

141. "Der Moskauer Aufstand von 1648", in LÖWE, *Aufstände* (2006), 69–104.

RUSTEMEYER, ANGELA (Düsseldorf)

142. "Verrat und ungehörige Worte. Beobachtungen aus politischen Prozessen des 17. Jahrhunderts", in TORKE, *Von Moskau nach St. Petersburg* (2000), 257–262.  
 143. "Szlachta, Bauern und Majestätsverbrechen in Smolensk 1654–1764", in KAPPELER, *Die Geschichte Russlands* (2004), 137–158.  
 144. "Princes, parents et seigneurs. Loyautés et crime contre le souverain en Europe centrale ou occidentale et en Moscovie (XVe-XIIe siècle)", *Cahiers du monde russe* 46 (2005), 1–2, 251–264.  
 145. *Dissens und Ehre. Majestätsverbrechen in Russland 1600–1800* (Wiesbaden: Harrassowitz 2006) (=FOG, 69).  
 --- Cf.: HAUSMANN, RUSTEMEYER, *Imperienvergleich* (2009).

SACH, MAIKE (Mainz)

146. *Hochmeister und Großfürst: Die Beziehungen zwischen dem Deutschen Orden in Preußen und dem Moskauer Staat um die Wende zur Neuzeit* (Stuttgart: Steiner 2002) (=QSG, 62).  
 147. "Gulden, Mark und grivenki. Zu (Kommunikations-)Problemen bei Subsidienzahlungen Vasilij III. an den Deutschen Orden in Preußen (1517–1521)", *Czaszy nowożytne* 22 (2009), 79–117.  
 148. "Andere, fremde Nordländer. Die Darstellung von Russen auf der Carta Marina und in der *Historia de gentibus septentrionalibus* des Schweden Olaus Magnus", in *Norden und Nördlichkeit. Darstellungen vom Eigenen und Fremden*, DENNIS HORMUTH, MAIKE SCHMIDT (Frankfurt am Main: Peter Lang 2010) (=Imaginatio borealis, 21), 41–72.  
 149. "'Häretiker' im orthodoxen Gottesdienst. Religion, Diplomatie und diplomatisches Zeremoniell im Moskauer Staat an der Schwelle zur Neuzeit", in THOMSEN, *Religionsgeschichtliche Studien* (2017), 95–111.  
 150. "'Griechischen' Glaubens und 'Erbe von Byzanz'? Fehleinschätzungen, kulturelle Missverständnisse und konfligierende Konzepte über das Selbstverständnis in den Gesprächen zwischen Zar Ivan IV. und dem päpstlichen Legaten Antonio Possevino im Jahre 1582", in *Byzanz und seine europäischen Nachbarn. Politische Interdependenzen und kulturelle Missverständnisse*, ed. LUDGER KÖRNTGEN, JAN KUSBER, JOHANNES PAHLITZSCH, FILIPPO CARLÀ-UHINK (Mainz: Verlag des Römisch-Germanischen Zentralmuseums 2020) (=Byzanz zwischen Orient und Okzident, 17), 151–178.

SCHEIDEGGER, GABRIELE (Zürich) †

151. *Endzeit: Russland am Ende des 17. Jahrhunderts* (Bern etc: Peter Lang 1999) (=Slavica Helvetica, 63).
152. "Das Neugeborene und der Teufel: Kindheitsgeschichte als Reinheitsgeschichte", *Archiv für Kulturgeschichte* 84 (2002), 259–289.
153. "Von altrussischen Hüten und internationalen Staatsaffären", in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 263–283.
154. "Zu streng oder zu milde? Die altrussische Justiz in den Augen abendländischer Beobachter", in *Ot drevnei Rusi k Rossii novogo vremeni: Sbornik statei k 70-letiju Anny Leonidovny Khoroshkevich*, ed. A. V. IURASOV (Moskva: Nauka 2003), 490–501.
155. "Ammengeschichte(n): ein russisch-abendländischer Vergleich", *Jahrbuch für Volkskunde* 27 (2004), 231–239.
156. "Ein Ost-West-Konflikt der Vormoderne: Rußland und das Abendland im 17. Jahrhundert", in *Europa im 17. Jahrhundert: Ein politischer Mythos und seine Bilder*, ed. KLAUS BUSSMANN (Stuttgart: Steiner 2004), 231–239.

SCHELIHA, WOLFRAM VON (Berlin)

157. "The Orthodox Universal Church and the Emergence of Intellectual Life in Muscovite Russia", in TORKE, *Von Moskau nach St. Petersburg* (2000), 273–290.
158. "Die Patriarchatsperiode (1589–1721) – eine eigenständige Epoche der russischen Kirchengeschichte in der frühen Neuzeit", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDBAUSSON *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 185–198.
159. *Russland und die orthodoxe Universalkirche in der Patriarchatsperiode 1589–1721* (Wiesbaden: Harrassowitz 2004) (=FOG, 62).

SCHENK, FRITHJOF BENJAMIN (Basel)

160. *Aleksandr Nevskij : Heiliger – Fürst – Nationalheld : eine Erinnerungsfigur im russischen kulturellen Gedächtnis (1263–2000)* (Köln etc.: Böhlau 2004) (=Beiträge zur Geschichte Osteuropas, 36).
161. *Aleksandr Nevskii v russkoi kul'turnoi pamiatii: sviatoi pravitel', natsional'nyi geroi (1263 – 2000)* (Moskva: Novoe literaturnoe obozrenie 2007).

SCHILLING, RUTH (Nürnberg)

162. "Kommunikation und Herrschaft im Moment der Ankunft: Ein Empfang in Moskau (1603) und eine Audienz in Versailles (1686)", in *Die Ankunft des Anderen. Repräsentation sozialer und politischer Ordnungen in Empfangszeremonien*, ed. SUSANN BALLER, MICHAEL PESEK, RUTH SCHILLING, INES STOLPE (Frankfurt am Main: Campus 2008), 135–151.

SCHLEUNING, STEFAN (Heidelberg)

163. / RALPH TUCHTENHAGEN, *Der Kosakenaufstand unter Stepan Razin 1667–1671*, in LÖWE, *Aufstände* (2006), 131–162.

SCHMÄHLING, ANGELIKA (Freising)

164. *Hort der Frömmigkeit – Ort der Verwahrung. Russische Frauenklöster im 16.– 18. Jahrhundert* (Stuttgart: Steiner 2009) (=QSG, 75).

165. "Vom Nutzen der Klausur: Religiöse und gesellschaftliche Funktionen der Frauenklöster im Moskauer Reich", in STEINDORFF, *Religion und Integration* (2010), 461–476.

SCHMID, ALOIS (München)

166. (ed.), *Bayern und Russland in vormoderner Zeit. Annäherungen bis in die Zeit Peters des Großen* (München: Beck 2012).

SCHMIDT, CHRISTOPH (Köln)

167. *Russische Geschichte 1547–1917* (München: Oldenbourg 2003), (=Oldenbourg Grundriss Geschichte, 33). [2<sup>nd</sup> edition 2010.]
168. "Russische Begriffsgeschichte – Freiheit in Russland. Eine begriffshistorische Spurensuche", *JGO* 55 (2007), 264–275.
169. *Gemalt für die Ewigkeit: Geschichte der Ikonen in Russland* (Köln etc.: Böhlau 2009).
170. *Pilger, Popen und Propheten: eine Religionsgeschichte Osteuropas* (Paderborn: Schöningh 2014).

SCHNEIDER, ULRICH (Schleswig)

171. "Das doppelte Antlitz Russlands – Adam Olearius und seine 'Vermehrte Neue Beschreibung der Muscowitischen und Persischen Reyse von 1656'", in WEMHOFF, LEVYKIN, *Russen und Deutsche* (2012), 120–127.

SCHWARCZ, ISKRA (Vienna)

172. "Avstro-russkie diplomatičeskie otnošenija v pervye gody Severnoi voiny", in *Russkaia i ukrainskaia diplomatiia v Evrazii: 50-e gody XVII veka*, ed. BORIS FLORIA (MOSKVA: Institut Slavjanovedeniia RAN 2000), 31–46.
173. "Posol'stvo imperatora Rudol'fa II v Persiiu (1602–1604 gg.) i prebyvanie poslov v gorode Kazani", in *Velikii Volžskii put'* ed. F. SH. KHUZIN etc. (Kazan': Master Lain 2001), 331–339.
174. "Die diplomatischen Beziehungen Österreich – Russland in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts", *Mitteilungen des österreichischen Staatsarchivs* 50 (2003), 29–42, 185–199.
175. "'Iter persicum' Tectanders und sein Rußlandbild", in AUGUSTYNOWICZ, KAPPELER, PEYFUSS, WAKOUNIG, *Russland, Polen und Österreich* (2003), 191–210.
176. / OL'GA KHAVANOVA, BORIS FLORIA, MIKHAIL MEIER, LIDIJA SEMENOVA (eds.), *Russkaia i ukrainskaia diplomatiia v mezhdunarodnykh otnošeniiach v Evrope serediny XVII veka* (Moskva: Gumanitarii 2007).
177. / CHRISTOPH AUGUSTYNOWICZ, "Otnošenii Gabsburgov s Rossiei i Ukrainoi v period mezhdunarodnogo krizisa serediny XVII v.", in: SCHWARCZ, KHAVANOVA, FLORIA, MEIER, SEMENOVA, *Russkaia i ukrainskaja diplomatiia*, 231–310.
178. "Die kaiserlichen Gesandten und das diplomatische Zeremoniell am Moskauer Hof in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts", in *Diplomatisches Zeremoniell in Europa und im Mittleren Osten in der frühen Neuzeit*, ed. RALPH KAUF, GIORGIO ROTA, JAN PAUL NIEDERKORN (Wien: Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 2009) (=ÖAW. Phil.-Hist. Klasse. Sitzungsberichte, 796), 265–286.
179. / K. IU. ERUSALIMSKII, "Missiia Zhdana Kvashnina v Svjashchenoj Rimskoj imperii: K istorii rossijsko-imperskikh otnošenii XVI veka", *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana* 2018, No. 1 (23), 71–104.

180. / A. A. *Bakhinskij*, K. Iu. *Erusalimskij*, V. N. *Kozliakov*, "Proekt razdela Rechi Pospolitoi mezhdru Rossiei i Sviashchennoj Rimskoj imperii: Krakovskii stolbets nachala 1576 goda", *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana* 2019, No. 2 (26), 135–166.

SOLDAT, CORNELIA (Bonn-Cologne)

181. "Herrschaft, Familie und Selbstverständnis in der Moskoviter Rus' des 16. Jahrhunderts und das 'Skazanie o knjazjach vladimirskich'", *Russian History. Histoire Russe* 28 (2001), 341–358.
182. *Urbild und Abbild: Untersuchungen zu Herrschaft und Weltbild in Altrussland. 11.–15. Jahrhundert* (München: Otto Sagner 2001).
183. "Die Erzählungen über Empfängnis und Geburt russischer Herrscher in der Stepennaja kniga carskogo rodoslovija und ihr Zusammenhang mit alten slavischen Fruchtbarkeitsriten", *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 50 (2004), 139–152.
184. "The Limits of Muscovite Autocracy", *Cahiers du monde russe* 46 (2005), 1–2, 265–276.
185. "Von der Freiheit eines Ratgebers im frühneuzeitlichen Russland", *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 57 (2008), 23–33.
186. "Opisanie smerti kniazei i tsarei v russkikh letopisiakh", in *Zubovskie chteniia. Vypusk piatyi. Pamiati vydajushchego rossiiskogo uchenogo Alekseia Il'icha Komecha* (Aleksandrov: Gosudarstvennyj istoriko-arkhitekturnyj i khudozhestvennyj zapovednik 2010), 147–152.
187. "Sepulchral Monuments as a Means of Communicating Social and Political Power of Nobles in Early Russia", in *Contested Spaces of Nobility in Early Modern Europe*, ed. CHARLES LIPP (Farnham: Routledge 2011), 103–126.
188. *Das Testament Ivans des Schrecklichen von 1572. Eine kritische Aufklärung* (Lewiston, NY: Edwin Mellen Press 2013).
189. *Erschreckende Geschichten in der Darstellung von Moskovitern und Osmanen in den deutschen Flugschriften des 16. und 17. Jahrhunderts. Stories of Atrocities in Sixteenth and Seventeenth Century German Pamphlets About the Russians and Turks* (Lewiston: Edwin Mellin 2014).
190. "Vlad Ţepeş und Ivan der Schreckliche in der kulturellen Imagologie im Heiligen Römischen Reich deutscher Nation", in: THOMAS BOHN, RAYK EINAX, STEFAN ROHDEWALD (eds.), *Vlad der Pfähler – Dracula. Tyrann oder Volkstribun?* (Wiesbaden: Harrassowitz 2017), 217–234.
191. "An Early Childhood Illness of Ivan the Terrible: Scrofula or Tuberculosis? Chronic or healed?", *Canadian American Slavic Studies* 52 (2018), 312–326.
192. "Primogenitur und Konsensherrschaft unter Vasilij III. und Ivan IV. in Moskovien", in *Die Macht des Herrschers. Personale und transpersonale Aspekte*, ed. MECHTHILD ALBERS, ELKE BRÜGGEN, KONRAD KLAUS (Göttingen: V & R Unipress 2019) (=Macht und Herrschaft 4), 219–238.
193. "'Dem frommen deudschen Leser zur warnung und besserung in druck verfast' or How to Restrict the Power of the Emperor. The 'Grumbach affair' and German Oprichnina Pamphlets in the second half of the 16th century", in DAHLMANN, ORDUBADI, *Die autokratische Herrschaft* (2019), 155–178.
194. "Der gerechte Herrscher, das 'Heilige Volk' und die Spielarten des Dissenses in der Moskauer Rus' im 16. und 17. Jahrhundert", in PLAGGENBORG, *Gerechtigkeit* (2020), 105–127.



STEINDORFF, LUDWIG (Kiel)

195. "Monasheskaia kul'tura kak sposob obshchestvennogo distsiplinirovaniia v Moskovskoi Rusi – obshcheevropeiskii obrazets", in *Russkaia religioznost': Problemy izucheniia*, ed. A. I. ALEKSEEV, A. S. LAVROV (Sankt-Peterburg: Zhurnal/Neva 2000), 41–47.
- [Original English version:] "Monastic Culture as a Means of Social Disciplining in Muscovite Russia – a Common European Feature", in *Mesto Rossii v Evrope (Materialy mezhdunarodnoj konferencii). The Place of Russia in Europe*, ed. GYULA SZVÁK (Budapest: Magyar Ruzsisztikai Intézet 1999), 108–112.
196. "Pominanie usopshich kak religioznaia i obshchestvennaja dolzhnost' monastreyi v Moskovskoi Rusi (na osnovе materialov iz Troitse-Sergieva i iz Iosifo-Volokolamskogo monastreyi)", in *Troitse-Sergieva lavra v istorii, kul'ture i dukhovnoi zhizni Rossii. Materialy mezhdunarodnoi konferentsii*, ed. T. N. MANUSHINA, S. V. NIKOLAEVA (Moskva: Podkova 2000), 103–116.
197. "Wer sind die Meinen? Individuum und Memorialkultur im frühneuzeitlichen Rußland", in *Das Individuum und die Seinen. Individualität in der okzidentalen und in der russischen Kultur in Mittelalter und früher Neuzeit*, ed. YURI L. BESSMERTNY, OTTO GERHARD OEXLE (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2001) (=VMPIGesch, 163), 231–258.
- [Parallel Russian edition:] "Kto blizhnie moi? Individ i kul'tura pominoveniia v Rossii rannego novogo vremeni", in *Chelovek i ego blizkie na Zapade i Vostoke Evropy (do nachala novogo vremeni)*, ed. IURII BESSMERTNYI, OTTO GERHARD OEXLE (Moskva: Institut vseobshchei istorii RAN 2000), 208–239.
198. "Mehr als eine Frage der Ehre. Zum Stifterverhalten Zar Ivans des Schrecklichen", *JGO* 51 (2003), 342–366.
- [Shorter primary Russian version:] "Vklady caria Ivana Groznogo v Iosifo-Volokolamskii monastyr'", *Drevniaia Rus'. Voprosy medievistiki* 2 (8) (iiun' 2002), 90–100.
199. "Glaubenswelt und Prestige. Stiftungen in der Geschichte Altrußlands", in *Stiftungen in Christentum, Judentum und Islam vor der Moderne. Auf der Suche nach ihren Gemeinsamkeiten und Unterschieden in religiösen Grundlagen, praktischen Zwecken und historischen Transformationen*, MICHAEL BORGOLTE, TILLMANN LOHSE (Berlin: Akademie Verlag 2005) (=Stiftungsgeschichten, 4), 159–177.
200. "Memorial Practice as a Means of Integrating the Muscovite State", *JGO* 55 (2007), 517–533.
201. "Realization vs. Standard: Commemorative Meals in the Iosif Volotskii Monastery in 1566/67", in *Rude & Barbarous Kingdom Revisited. Essays in Russian History and Culture in Honor of Robert O. Crummey*, ed. CHESTER L. DUNNING, RUSSELL E. MARTIN, DANIEL ROWLAND (Bloomington, IN: Slavica 2008), 231–249.
202. "Das Speisungsbuch des Troica-Sergij-Klosters von 1674 – ein Beispiel frühmoderner Informationsverwaltung. Aus Anlass der Publikation: Kormovaja kniga Troice-Sergieva monasteryrja 1674 g. durch L. A. Kiričenko und S. V. Nikolaeva", *JGO* 57 (2009), 409–416.
203. (ed.), *Religion und Integration im Moskauer Russland. Konzepte und Praktiken, Potentiale und Grenzen. 14.-17. Jahrhundert* (Wiesbaden: Harrassowitz 2010) (=FOG, 76).
204. "Bilder vom Norden in der Geschichte Altrusslands", in *Norden und Nördlichkeit. Darstellungen vom Eigenen und Fremden*, ed. DENNIS HORMUTH, MAIKE SCHMIDT (Frankfurt am Main: Peter Lang 2010) (=Imaginatio borealis, 21), 13–30.
205. "Donations and Commemorations in the Muscovite Realm – A Medieval or Early Modern Phenomenon?", in STEINDORFF, *Religion und Integration*, 477–498.

- [Russian translation:] “Vklady i pominanie v Moskovskom gosudarstve – iavlenie srednevekov’ja ili rannego novogo vremeni?”, in *Zubovskie chtenija. Vypusk piatyi. Pamiati vydajushchego rossiiskogo uchenogo Alekseia Il’icha Komecha*, (Aleksandrov: Gosudarstvennyj istoriko-arkhitekturnyi i khudozhestvennyi zapovednik 2010), 113–136.
206. “Pravil’no li schitat’ Novgorod kommunoi?”, in *Spory o novgorodskom veche: mezhdistsiplinarnyi dialog: Materialy ‘kruglogo stola’*, ed. M. M. KROM (Sankt-Peterburg: Evropeiskii universitet v SPb. 2012), 228–241.
207. “Strikt geregelt und bemessen. Die Tafel im Iosif-Kloster bei Volokolamsk um 1580”, in *Russische Küche und kulturelle Identität*, NORBERT FRANZ (Potsdam: Universitätsverlag Potsdam 2013), 277–302.
- [Russian translation:] “Strogo po pravilam i v meru’: Stol v Iosifo-Volokolamskom monastyre (ok. 1580 g.)”, *Quaestio Rossica* 6 (2018), No. 4, 1031–1052. DOI: 10.15826/qr.2018.4.344
208. “Equality under Reserve. Men and Women in Donations and Commemoration in Muscovite Russia”, *Canadian-American Slavic Studies* 49 (2015), 193–210.
- [German version:] “Gleichberechtigung unter Vorbehalt. Männer und Frauen bei Stiftung und Totengedenken in Altrussland”, in *Frau sein – Mann sein. Geschlechterrollen im östlichen Europa*, ed. MICHAEL DÜRING (Berlin etc.: Lang 2020) (Schriften des Zentrums für Osteuropastudien (ZOS) der Universität Kiel, 11), 61–85. DOI: 10.3726/b17057
209. “La place de Novgorod dans le paysage urbain d’Europe”, in *Novgorod ou la Russie oubliée – Une république commerçante*, ed. PHILIPPE FRISON, OLGA SEVASTYANOVA (Paris: Le ver à soie 2015), 351–362.
210. / OLIVER AUGÉ (eds.), *Monastische Kultur als transkonfessionelles Phänomen. Beiträge einer deutsch-russischen interdisziplinären Tagung in Vladimir und Suzdal’* (München: De Gruyter Oldenbourg 2016) (=Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts, 4).
211. “Desirable Ubiquity? Family strategies of donation and commemoration in Muscovy”, *Cahiers du Monde Russe* 57 (2016), 2–3, 641–665.
212. “Nasledie Kievskoi Rusi v vospriiatii „zapadnykh“ avtorov rannego Novogo vremeni”, in *Drevniaia Rus’ posle Drevnei Rusi: diskurs vostochnoslavianskogo (ne)edinstva*, ed. A. V. DORONIN (Moskva: ROSSPĖN 2017), 38–48.
213. “What Was New about Commemoration in the Iosifo-Volokolamskii Monastery? A Reassessment”, in *Iosif Volotskii and Eastern Christianity. Essays Across Seventeen Centuries*, ed. DAVID GOLDFRANK, VALERIA NOLLAN, JENNIFER SPOCK (Washington, DC: New Academia Publishing 2017), 137–152.
- [Primary Russian version:] “Chto bylo novogo v kul’ture pominaniia v Iosifo-Volotskom monastyre? Peresmotr voprosa”, *Drevniaia Rus’. Voprosy medievistiki* 1 (55), mart 2014, 25–32.
214. “Adam Olearius’ Sicht auf das Moskauer Reich”, in *Adam Olearius. Neugier als Methode*, ed. KIRSTEN BAUMANN, CONSTANZE KÖSTER, UTA KUHL (Petersberg: Michael Imhof 2017), 85–93.
215. “Slavianskii mir v Sinopsise: ot Noia do nachal Kieva”, in *Narrativy rusi konca XV – sere diny XVIII v.: v poiskakh svoei istorii*, ed. A. V. Doronin (Moskva: ROSSPĖN 2018), 311–331.
216. “‘Sinopsis’ kak ‘mesto pamiati’ rusi (stat’ia, soprovodhaiushchiasia razmyshleniiami o tom, mozhno li kontseptiiu ‘mest pamiati’ perenosit’ na rannee Novoe vremia)”, in

- '*Mesta pamiaty*' rusi konca XV – serediny XVIII v., ed. A. V. DORONIN (Moskva: ROSSPĚN 2019), 14–24.
217. "Kommentar", in: PLAGGENBORG, *Gerechtigkeit und gerechte Herrschaft* (2019), 267–274.
218. / A. V. DORONIN (eds.), *Monastyrskaja kul'tura kak transkonfessional'nyi fenomen* (Moskva: ROSSPĚN 2020). [Revised parallel edition of STEINDORFF, AUGÉ: *Monastische Kultur* (2016).]
219. "Caesurae and Bifurcations in the History of the Russian Middle Ages and of Old Russia", *Novoe proshloe /The New Past* 3/2020, 222–229.
220. "Empire Building and Ecclesiastical Emancipation", in *Russia's Early Modern Orthodox Patriarchate: Foundation and Mitred Royalty, 1589–1647*, ed. KEVIN M. KAIN, DAVID GOLDFRANK (Washington – London: Academica Press 2021), 7–24.
221. "Death, Burial and Remembrance: The Christian Orthodox Tradition in the East of Europe", in *A Companion to Death, Burial and Remembrance in Late Medieval and Early Modern Europe, c. 1300–1700*, ed. PHILIP BOOTH, ELIZABETH TINGLE (Leiden – Boston: Brill 2021) (=Brill's Companion to the Christian Tradition, 94), 225–248.
- "Die Erzählung vom Tod des Pafnutij Borovskij" [Translation and commentaries], <https://www.histsem.uni-kiel.de/de/das-institut-1/abteilungen/osteuropaeische-geschichte/materialen/Die%20Erzaehlung%20ueber%20den%20Tod%20von%20Pafnutij%20Borovskij.pdf> (Accessed February 26, 2021).
- "Die Viten der Heiligen Savvatij und Zosima oder Über die Anfänge des Klosters auf Solovki" [Translation and commentaries], <https://www.histsem.uni-kiel.de/de/das-institut-1/abteilungen/osteuropaeische-geschichte/materialen/Die%20Viten%20der%20Heiligen%20Savvatij%20und%20Zosima.pdf> (Accessed February 26, 2021).
- "Quellen zu Stiftungswesen und Totengedenken im Moskauer Russland" [Translation and commentaries], <https://www.histsem.uni-kiel.de/de/das-institut-1/abteilungen/osteuropaeische-geschichte/materialen/Quellen%20zu%20Stiftungswesen%20und%20Totengedenken.pdf> (Accessed February 26, 2021).
- STÖSSL, MARIANNE (München / Schleißheim)
222. (ed.), *Verbotene Bilder. Heiligenfiguren in Russland* (München: Hirmer 2006).
223. „Nil Stolbenskij, das russische ‚Göttchen‘, in STÖSSL, *Verbotene Bilder* (2006), 169–195.
- THOMAS, LUDMILA (Berlin)
224. "Sibiriens Verwaltung aus der Sicht und im Kontext der neueren sibirischen Historiographie", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSSEN, *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 311–322.
- THOMSEN, MARTINA (Kiel)
225. (ed.), *Religionsgeschichtliche Studien zum östlichen Europa. Festschrift für Ludwig Steindorff zum 65. Geburtstag* (Stuttgart: Steiner 2017) (=QSG, 85).
- TORKE, HANS-JOACHIM (Berlin) †
226. (ed.): *Von Moskau nach St. Petersburg. Das Russische Reich im 17. Jahrhundert* (Wiesbaden Harrassowitz 2000) (=FOG, 56).
227. "The Significance of the Seventeenth Century", in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSSEN (eds.), *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 11–20.

228. (ed.), *Die russischen Zaren. 1547–1917*, 4<sup>th</sup> edition (München: Beck 2012). [1<sup>st</sup> edition 1995.]

TROEBST, STEFAN (Leipzig)

229. „Rußland als ‘Magazin der Handlung zwischen Asien und Europa’? Die Frage des Orienthandels bei der schwedischen Moskaugesandtschaft 1673/74“, in VULPIUS, CRUMMEY, SUNDHAUSSEN, *Russische und ukrainische Geschichte* (2001), 287–300. [Reprint in TROEBST, *Zwischen Arktis, Adria und Armenien* (2016), 70–85.]

229.a. „Narva, Libau oder Danzig? Die Volga-Kaspi-Ostseeroute im Außenhandel des frühneuzeitlichen Ostmitteleuropa“, in *Fernhandel und Handelspolitik der baltischen Städte in der Hansezeit. Beiträge zur Erforschung mittelalterlicher und frühneuzeitlicher Handelsbeziehungen und -wege im europäischen Rahmen*, eds. NORBERT ANGERMANN, PAUL KAEGBEIN (Lüneburg: Verlag Nordostdeutsches Kulturwerk 2001), 339–353.

229.b. „Livland als Stapel des moskauischen Außenhandels? Der Rigaer Oktroizoll 1676–1691“, in *Riga und der Ostseeraum. Von der Gründung 1201 bis in die Frühe Neuzeit*, eds. ILGVARS MISĀNS, HORST WERNICKE (Marburg: Herder-Institut 2005), 400–407.

229.c. “Sweden, Russia and the Safavid Empire: A Mercantile Perspective”, in *Iran and the World in the Safavid Age*, eds. WILLEM FLOOR, EDMUND HERZIG (eds.) (London: I. B. Tauris 2012), 253–258.

229.d. „Sud’bonosnyi 1667 god? K debatam o ‘proryve v Novoe vremi’a Moskovskogo tsentralizovannogo gosudarstva“, *Quaestio Rossica* 1 (2013), 1, 54–72.

--- [Primary German version:] „Schwellenjahr 1667? Zur Debatte über den ‘Durchbruch der Neuzeit’ im Moskauer Staat“, *Berliner Jahrbuch für osteuropäische Geschichte* 2 (1995), 2, 151–171.

--- [English translation:] “1667 – A Threshold Year? Debating the ‘Breakthrough of the Modern Age’ in Muscovite Russia”, *Revue de Synthèse* 139 (2018), no. 1-2, 39–59.

230. *Zwischen Arktis, Adria und Armenien: Das östliche Europa und seine Ränder. Aufsätze, Essays und Vorträge 1983–2016* (Köln: Böhlau 2016).

231. “Narva und der Außenhandel Persiens. Zum merkantilen Hintergrund schwedischer Großmachtpolitik”, in TROEBST, *Zwischen Arktis, Adria und Armenien* (2016), 3–34 [First publication 1993].

232. “Isfahan – Moskau – Amsterdam. Zur Entstehungsgeschichte des moskauischen Transitprivilegs für die Armenische Handelskompanie in Persien (1666–1676)”, in TROEBST, *Zwischen Arktis, Adria und Armenien* (2016), 35–69 [First publication 1993].

232.a. “Armenian Merchants in 17<sup>th</sup> Century Northeastern Europe. Bringing Raw Silk from Iran to Amsterdam”, in *Armenier im östlichen Europa. Eine Anthologie*, eds. TAMARA GANJALYAN, BÁLINT KOVÁCS, STEFAN TROEBST (Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2018), 246–251.

TUCHTENHAGEN, RALPH (Berlin)

--- Cf. SCHLEUNIG, TUCHTENHAGEN, *Der Kosakenaufstand* (2006).

VULPIUS, RICARDA (Berlin)

233. / ROBERT O. CRUMMEY, HOLM SUNDHAUSSEN (eds.), *Russische und ukrainische Geschichte vom 16.–18. Jahrhundert* (Wiesbaden: Harrassowitz 2001) (=FOG, 58).

WEDEL, LILIJA (Göttingen)

234. *Deutsche Schicksale im frühneuzeitlichen Russland (1462–1605)* (Hamburg: Kovač 2020) (=Studien zur Geschichte der Neuzeit, 101).

WEMHOFF, MATTHIAS (Berlin)

235. / ALEKSEJ LEVYKIN (eds.), *Russen und Deutsche: 1000 Jahre Kunst, Geschichte und Kultur. Staatliches Historisches Museum, Moskau, 21.06.2012 bis 25.08.2012; Neues Museum, Berlin, 06.10.2012 bis 13.10.2013. Essays* (Petersberg: Imhof 2012).

WERNER, CHRISTOPH U. (Bamberg)

- Cf. KHAREBAVA, WERNER, “Persisch-russische Verzahnungen” (2019).

WINKLER, MARTINA (Kiel)

236. “Die Macht der Gaben – ein Kommentar”, *JGO* 63 (2015), 99–108.

WITTHOFF, EKKEHARD (Essen)

237. “Grenzen der Kultur – Irland, Lappland und Rußland im Spiegel frühneuzeitlicher Reisebeschreibungen”, in KÄMPFER, FRÖTSCHNER, *450 Jahre Sigismund von Herbersteins* (2002), 317–326.

WITZENRATH, CHRISTOPH (Bonn)

238. “Die sibirischen Kosaken im institutionellen Wandel der Handels-Frontier”, in KAPPELER, *Die Geschichte Russlands* (2004), 395–415.
- 238.a “Von der Eroberung Sibiriens zur ‘Bedrohung’. Außenpolitik und regionale Geschichte Russlands und der Sowjetunion an der Humboldt-Universität Berlin nach der Wende“, in *Hundert Jahre Osteuropäische Geschichte. Konferenz zum hundertjährigen Bestehen des Faches osteuropäische Geschichte im deutschsprachigen Raum*, ed. Dittmar Dahlmann (Stuttgart: Steiner 2005) (=QSG, 68), 205–212.
239. “Orthodoxe Kirche und Fernmacht. Das Moskauer Reich, die Kosaken und die Gründung des Bischofssitzes von Tobolsk und Sibirien”, in *Machträume der frühneuzeitlichen Stadt*, ed. CHRISTIAN HOCHMUTH, SUSANNE Rau (Konstanz: UVK 2006), 309–332.
240. *Cossacks and the Russian Empire, 1598–1725. Manipulation, Rebellion, and Expansion into Siberia* (London: Routledge 2007). [2<sup>nd</sup> edition 2009].
241. “‘Sophia – Divine Wisdom’ and Justice in Seventeenth-Century Russia”, *Cahiers du monde russe* 50 (2009), 2–3, 409–30.
242. “Literacy and Orality in the Eurasian Frontier. Imperial Culture and Space in Russia”, *The Slavonic and East European Review* 87 (2009), 1, 53–77.
243. *I cosacchi e l’impero russo, 1598-1725: condizionamento, ribellione ed espansione in Siberia* (Gorizia: LEG 2009). [Translation of WITZENRATH, *Cossacs* (2007).]
244. “S.U. Remezov, Cossack Adventurer, and the Opening of Siberia”, in *Portraits of Old Russia: Imagined Lives of Ordinary People, 1300–1745*, ed. Donald Ostrowski, Marshall T. Poe (Armonk, NY: Sharpe 2011), 209–221.
- 244.a “The greatest geopolitical transformation of the world of the seventeenth century”, *Journal of Irish and Scottish Studies* 3 (2011), 2, 87–99.
245. “Rachat (‘rédemption’), fortification et diplomatie dans la steppe – la place de l’Empire de Moscou dans la traite des esclaves en Eurasie”, in *Esclavages en Méditerranée*.

- Espaces et dynamiques économiques*, ed. F. GUILLÉN, S. TRABELSI (Madrid: Casa de Velázquez 2012), 181–94.
246. (ed.), *Eurasian Slavery, Ransom and Abolition in World History, 1500–1860* (Farnham: Ashgate 2015).
247. “‘The Conquest of Kazan’ as a Place of Remembering the Liberation of Slaves in Sixteenth- und Seventeenth Russia”, in WITZENRATH, *Eurasian Slavery* (2015), 315–332.
248. “Sklavenbefreiung, Loskauf und Religion im Moskauer Reich”, in *Gefangenenloskauf im Mittelmeerraum. Ein interreligiöser Vergleich*, ed. HEIKE GRIESER, NICOLE PRIESCHING (Hildesheim: Olms 2015), 287–310.
249. “Slavery in Medieval and Early Modern Eurasia: An Overview of the Russian and Ottoman Empires and Central Asia”, in WITZENRATH, *Eurasian Slavery* (2015), 1–77.
- 249.a “Agency in Muscovite Archives. Trans-Ottoman Slaves Negotiating the Moscow Administration”, in *Slaves and Slave Agency in the Ottoman Empire Ottoman Studies*, ed. STEFAN CONERMANN, G. ŞEN, (Göttingen: Bonn University Press by V&R unipress 2020), S. 87–129.
- Cf. BOHN, WITZENRATH, “Verflechtungen” (2019).

WÜST, WOLFGANG (Erlangen)

250. “Die Handels- und Kulturbeziehungen süddeutscher Reichsstädte nach Russland im 16. und 17. Jahrhundert”, in SCHMID, *Bayern und Russland* (2012), 363–380.

ZEDELMAIER, HELMUT (München)

251. “Moscovitica in der herzoglichen Kunstkammer zu München”, in Schmid, *Bayern und Russland* (2012), 289–307.

## Indexes of persons, of places and countries, and of terms

The numbers refer to the numbers in the bibliography. The number 221+ refers to the unnumbered entries after No. 221.

### Persons

- Aleksandr Nevskii 160–161  
 Avvakum 110  
 Bolotnikov, Ivan 97  
 Boris Godunov 129  
 Daniil Temnikovskii 107  
 Dmitrii, Lzhedmitrii 92  
 Fletcher, Giles 112  
 Fonne, Tönnies 132, 133  
 Herberstein, Sigismund von 3, 40–43, 45–47, 54, 81–84, 87, 114–115  
 Iosif Volotskii 67, 136  
 Ivan IV Groznyi 4, 24, 96, 100, 125, 150, 188, 190–191, 199  
 Kurbskii, Andrei 6

Kvashnin, Zhdan 179  
Maksim Grek 58  
Meyer, Zacharias, envoy 80, 131  
Olaus Magnus 148  
Olearius, Adam 54, 171, 214  
Pafnutii Borovskii 221+  
Possevino, Antonio 150  
Razin, Stenka 94, 163  
Reyer, Johann 120  
Savvatii and Zosima Solovetskie 221+  
Tectander, Georg 175  
Vasilii III 44  
Vlad Dracula 24, 190

***Places, countries, peoples***

Armenians 232.a  
Austria 8–12, 172–174, 176–179  
Bavaria 70, 95, 166  
Byzantium 99, 150  
France 162  
Germany 19, 78, 121, 179–180, 193, 250  
Greeks 135  
Hesse (Germany) 4  
Iasyry 88.a  
Kargopol' 104  
Kazan' 173, 247  
Livonia 229.a-b  
Lübeck 68, 79–81, 131  
Munich 102, 251  
Narva 231  
Novgorod 2, 60, 61, 68–69, 91, 111, 206, 209  
Ottoman Empire 23, 106, 189, 249–249a.  
Persia 25, 95, 229.c, 231–232  
Poland 15, 22, 180  
Pskov 94, 139  
Regensburg 125  
Schleswig-Holstein 78  
Siberia 224, 238–239, 243–244  
Smolensk 143  
Sweden 229  
Tatars 12, 106, 229.c  
Teutonic Order 146–147  
Tikhvin 46  
Tobol'sk 239  
Ukraine 15, 92, 105, 233, 238

Versailles 162  
 Viatka 55  
 Vienna 11  
 Volga 73, 229.a

### **Terms**

Administrative techniques 201–202, 207, 213, 221+  
 Animals 5  
 Autocracy 32, 34, 100–101, 135, 182, 192–194  
 Autonomies 55, 60, 127, 185, 194, 206, 209  
 Book of Royal Degrees 38, 74, 183  
 Burial culture 187, 221, 221+  
 Cartography 148  
 Childhood 152, 155, 183, 191  
 Church; religious culture (cf. also: Monasticism) 28–30, 33, 70–71, 74, 87, 03–104, 149–151, 157–159, 170, 203, 220, 222–223, 225, 238  
 Commemoration > Memorial culture  
 Comparative approaches 20, 21, 63, 144, 156, 162, 205, 221  
 Confessionalism 28, 31  
 Cossacks 22, 92, 237–240, 243–244  
 Cultural contacts 19, 78, 250, 250–251  
 Death (cf. also Memorial culture) 20, 186, 221, 221+  
 Diplomacy 8–9, 11, 79–80, 120–121, 124–125, 131, 149, 153, 173–174, 176–179, 229  
 Domostroi 23  
 Donations > Memorial culture  
 Dynasties 108, 181, 192, 228  
 Eschatology 20, 135, 151  
 Everyday life 56  
 Exhibition 235  
 Family relations (cf. also Women and Men) 181, 197, 211  
 Food culture 12, 23, 57, 76, 122, 201, 207  
 Fools in Christ 103, 123  
 Foreign relations > Diplomacy  
 Foreigners in Russia 37, 234  
 Gifts 5, 22, 120, 236  
 Hagiography 44, 160–161, 221+, 223  
 Hanse > Lübeck, Trade  
 Hats 24, 153  
 Historical memory 15, 73, 161, 215–216, 247  
 Historiography in Muscovy (> Book of Royal Degrees) 69, 215  
 Historiography, modern 224, 238.a  
 Honor 49, 53, 145, 199  
 Icons 20, 38, 44, 169, 222–223  
 Imagery 21, 135, 148, 204  
 Iurodivye > Fools in Christ  
 Jesuits 140



- Legal culture 13–14, 17–19, 32, 63, 136–136, 154, 194, 217, 240  
Linguistics 7, 81, 114, 132–133, 168, 241  
Loyalty 141–145, 194  
Medicine 37  
Memorial culture 195–202, 205, 208, 221+  
Monasticism 122, 164–165, 195–196, 198, 207, 210, 218, 221  
Multiethnicity 88–89  
Nobility 13–14, 143, 187  
North, celestial direction 47, 148, 204  
Northern Wars (1654–67) 8–9, 15, 171, 176  
Numismatics 147  
Old Believers 71, 97, 110  
Oprichnina 96, 193  
Overviews 1, 39, 56–58, 77–78, 92–93, 126, 134, 1, 166–167  
Pamphlets 113, 189,  
Parish Clergy 29  
Patriarchate of Moscow 158–159, 220  
Peasant Wars 62  
Peasants 98, 132  
Periodization 134, 156, 219, 226, 229.d  
Physicians 37  
Piety 70  
Printing 21  
Prisoners > Slavery  
Reference works 36, 228  
Regions of Russia 55, 90  
Religious culture > Church; religious culture  
Resistance, rebellion 64–68, 116–119, 141, 163, 194, 240  
Roads and streets 59  
Saint's Cults 44, 160–161  
Sinopsis kievskii 215–216  
Skazanie o kniaz'iaxh vladimirsikh 181  
Slavery 106, 245–249.a  
Smuta > Time of Troubles  
Social disciplining 13–14, 27, 195  
Sorcery 105, 109  
Source editions 6, 23, 86, 128, 177  
Source studies 6, 188, 202  
Source translations 16, 17, 23, 221+, 249.a  
Stepennaia kniga > Book of Royal Degrees  
Streltsy 119  
Symbolic communication 5, 12, 22, 24, 48–53, 153, 178, 236  
Time of Troubles 34–35, 92, 113  
Trade 2, 68–69, 82, 229–229.c, 232–232.a, 238, 250  
Treason > Loyalty  
Urban history 2, 61, 91, 111, 139, 206, 209

Views from the Greek cultural world 135

Views from the West (> also: Herberstein, Olearius, Fletcher) 4, 19, 35, 54, 94, 99, 102, 121, 130, 140, 175, 212, 237

Violence 24, 190

Warfare (> Northern Wars) 77

Women and Men 26, 27, 164–165, 208

Zealots for Piety 107

## References

DITTMAR DAHLMANN (ed.), *Hundert Jahre Osteuropäische Geschichte. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft* [Hundred years of Eastern European History. Past, present and future] (=Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa 68) (Stuttgart: Steiner 2005)

ERWIN OBERLÄNDER (ed.), *Geschichte Osteuropas: zur Entwicklung einer historischen Disziplin in Deutschland, Österreich und der Schweiz 1945–1999* [History of Eastern Europe: on the development of a historical discipline in Germany, Austria and Switzerland 1945–1999] (=Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa 35) (Stuttgart: Steiner 1992)

IEVGENIIA SAKAL, “Is There Room for Early Modern Slavic Studies in the US and Canada”, *NewsNet. News of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies* (October 2020, v. 60, n. 5), 15–16, <https://www.aseees.org/sites/default/files/downloads/october%202020.pdf> (Accessed March 6, 2021)